

hörbranz

aktiv

Aktuelles aus unserem Ortsgeschehen

Ausgabe 215 | Oktober 2014



6 Abschlussfest Ferienprogramm
28 Seniorenbörse Leiblachtal

| 9 Energieregion Leiblachtal
30 Sieben Bauern Neueröffnung

| 23 Feuerlöscherprüfung
33 Ausstellung Hobby und Kunst



Die ehrenamtlichen Frauen des Frühstücksdienstes vom Sozialzentrum Josefsheim - Bericht Seite 29

Redaktionsschluss

für das Heft 216 - November 2014
ist der **10. Oktober 2014**

Wichtig für Ihre Berichte:

- Texte und Bilder als getrennte Dateien in einer E-Mail senden (wenn möglich)
- Texte als Word-Doc oder PDF
- Bilder als jpg, tif, eps oder bmp
- Achten Sie auf eine ausreichende Größe ihrer Bilder (mindestens 1200 Pixel Breite)

Ihre Beiträge senden Sie am besten per E-Mail an othmar.jochum@hoerbranz.at

Impressum:
Herausgeber und Verleger: Marktgemeinde Hörbranz
Redaktion: Bürgermeister Karl Hehle
Gestaltung: Othmar Jochum
Auflage: 3000 Stück, für alle Haushalte kostenlos
Druck: Druckerei Sedlmayr GmbH & Co KG, Dornbirn
Papier: Cyclus Print, 100 % Altpapier

Inhalt

Gemeinde	■	
Aus der Gemeindevertretung		4
Fundamt		4
Ergebnisse zur Landtagswahl		5
Sanierungsarbeiten Kronenareal		5
Abschlussfest Ferienprogramm		6
e5-Team		8
Energierregion Leiblachtal		9
Fahrradparade		10
Neue Friedhofswege		11
Grippe-Schutzimpfaktion		11
Bildung	■	
Teams der Kinderbetreuung		12
Mütterverschonungspause		13
Mittelschule		13
Volkshochschule		14
Vereine	■	
Elternverein		15
Kinderfasching Leiblach		16
Raubritter		17
Theater Hörbranz		18
Pfadfinder Leiblachtal		19
AC Hörbranz		19
Schützenverein		20
Schießsport		20
UTTC Hörbranz		21
Volleyballclub		21
FC Hörbranz		22
Turnerschaft Hörbranz		22
Reit- und Fahrverein Leiblachtal		23
Feuerwehr		23
Hundesportverein		24
Musikverein		25
Wandergruppe Andreute		26
Kneipp Aktiv-Club		26
Seniorenbund Hörbranz		27
Soziales	■	
Frauen Netzwerk		27
Seniorenbörse Leiblachtal		28
Frühstücksdienst Sozialzentrum Josefsheim		29
Jahrgang 1939		29
Wirtschaft	■	
Sieben Bauern - Bioladen und Sennerei		30
Engelhart Schuhe		31
Dies & Das	■	
Rebenweg Sommerhock		31
Ausstellung Blickwarte		32
Firmenvorstellung "Solutions for a better life"		32
Ausstellung "Hobby und Kunst"		33
Theatergruppe "D'Weibsbilder"		33
Garten-Aktion 2014		34
Aus der Geschichte		36
Wir gratulieren ... / Wir trauern ...		38
Serviceseite Soziales		40
Termine		42



Bürgermeister Karl Hehle

Sehr geehrte Hörbranznerinnen,
sehr geehrte Hörbranzler!

Haben Sie gewusst, dass in unserer Gemeinde mehr als 60 Vereine und Vereinigungen das gesellschaftliche Leben von Hörbranz in den Bereichen Kultur, Sport, Natur und Soziales bereichern?

Mit großem Engagement tragen die vielen ehrenamtlichen Frauen, Männer und Jugendliche wesentlich dazu bei, die Lebensqualität in Hörbranz zu steigern.

In der Gemeindezeitung Hörbranz Aktiv stellen einige Vereine ihre Tätigkeiten vor und halten Sie damit auf dem Laufenden. Von anderen Gruppierungen hören wir weniger, sie wirken oft im Hintergrund.

Darum freut es mich, dass ich Ihnen in der aktuellen Ausgabe einen Teil des Frühstücksteams vom Sozialzentrum Josefsheim auf der Titelseite zeigen kann. Teamfrauen, die unser Pflegeheim beim Sonntagsdienst unterstützen und den Bewohnerinnen und Bewohnern ein gutes und gemütliches Frühstück inkl. Sonntagsunterhaltung anbieten.

Liebes ehrenamtliches Frühstücksteam.
Vielen herzlichen Dank für euren Einsatz und eure Bemühungen!

Mein Dank gilt auch unserem Geschäftsführer Franco Luchetta und Pflegedienstleiterin Mathilda Rehm-Bader mit allen ihren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern.

Eure Bemühungen und eure Arbeit geben unseren älteren Menschen im Pflegeheim eine sichere und fürsorgliche Heimat.

Ihnen liebe Leserin, lieber Leser, wünsche ich schöne Herbsttage,
Lassen Sie es sich gut gehen!

Karl Hehle
Bürgermeister

Gemeindevertretung

Aktuelles aus der Sitzung vom 17.09.2014

Sportplatz Sandriesel

Der eingereichte Bauantrag der Gemeinde wurde von den zuständigen Stellen genehmigt und die Ausschreibungen konnten planmäßig erfolgen.

Aufgrund der eingelangten Angebote wurden folgende Aufträge einstimmig in der Gemeindevertretung genehmigt:

- Abbrucharbeiten, Aushub, Asphalt, Fundamente, div. Einrichtungen, Kunstrasen: Vergabe an die Firma Loa-cker in Koblach, Auftragssumme 1.068.469,59 EUR
- Elektroinstallationen, Beleuchtung: Vergabe an die Firma Pircher in Bregenz, Auftragssumme 72.800,74 EUR

Die Arbeiten starten Ende Oktober 2014 und sollen je nach Witterung und Arbeitsverlauf im Frühling 2015 fertig gestellt werden.

Autobahnraststätte – Kundmachung neu

Anlass für die neuerlich erforderliche Beschlussfassung der Umwidmung ist, dass die Verordnung aufgrund von Formalfehlern aufgehoben wurde. Der oberste Verfassungsgerichtshof hat alle von der Volksanwältin eingebrachten, inhaltlichen Mängel zurückgewiesen, jedoch formale Mängel festgestellt.

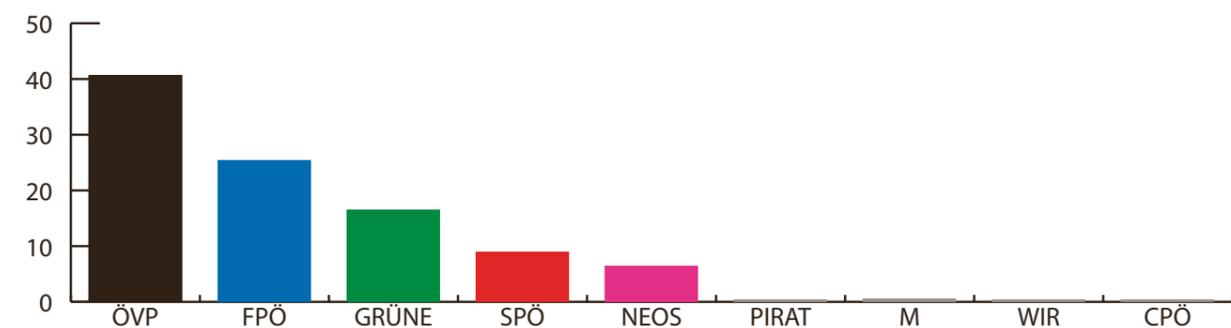
Die Umwidmung musste daher nach der Berichtigung der Planzeichenverordnung erneut in der Gemeindevertretung behandelt und beschlossen werden.

Die Gemeindevertretung stimmt der neuerlichen Widmung mit 19:8 Stimmen mehrheitlich zu.

Kanalсанierung im Wasserschutzgebiet

Im Zuge der laufenden Kanalüberprüfungen wurden verschiedene Mängel festgestellt. Die Sanierungsmaßnahmen wurden einstimmig in der Gemeindevertretung beschlossen. Die Vergabe der Arbeiten erfolgt an die Fa. HF Rohrtechnik in Linz, Auftragssumme: 187.733,49 EUR

Ein detailliertes Protokoll ist unter www.hoerbranz.at abrufbar.



Die Hörbranzer Ergebnisse zur Landtagswahl 2014

Wahlbeteiligung

Datum	Berechtigt	Abgegeben	Gültig	Ungültig	Wahlkarten	Beteiligung
21.09.2014	4548	2892	2865	27	381	63,59%

Ergebnis

Partei	Bezeichnung	Prozent	Stimmen
ÖVP	Österreichische Volkspartei	40,63%	1164
FPÖ	Freiheitliche Partei Österreichs (FPÖ) - Die Freiheitlichen	25,48%	730
GRÜNE	Die Grünen - Die Grüne Alternative	16,61%	476
SPÖ	Sozialdemokratische Partei Österreichs	8,90%	255
NEOS	Das Neue Österreich und Liberales Forum	6,53%	187
PIRAT	Piratenpartei Österreichs	0,42%	12
M	Männerpartei	0,56%	16
WIR	Plattform für Familien	0,38%	11
CPÖ	Christliche Partei Österreichs	0,49%	14

Sanierungsarbeiten beim Kronenareal

Der Einbau einer neuen Lüftungsanlage, neue Fenster und die Fassadensanierung werden derzeit beim Kronenareal ausgeführt.

In diesem Teil des Gebäudekomplexes sind neben dem Gasthaus eine private Versicherungsgesellschaft sowie die Archivräumlichkeiten der Gemeinde untergebracht.

Die Arbeiten werden von regionalen Betrieben ausgeführt, die Bauleitung erfolgt durch Baumeister Alexander Giesinger.



Bgm. Karl Hehle, Baumeister Arnold Mangold, Bauleiter Alexander Giesinger, Mitarbeiter der Baufirma Mangold

FUNDAMT

Fundmeldungen

2014-00023	Fahrrad, Trekking Mistral, schwarz, ADEG ZUBCIC	25.08.2014
2014-00024	Fahrrad, KTM Formula, weiß, Oberhochsteg	25.08.2014
2014-00025	Turnschuhe, schwarz-rosa, GR 8, im H&M-Sack	08.09.2014

Verlustmeldungen

2014/00003	MTB orange	08.08.2014
------------	------------	------------

Die Fundliste ist auch unter www.hoerbranz.at ersichtlich.



Ferienprogramm 2014

Abschlussfest mit Seifenkistenrennen und "End-of-Summer-Markt"

In gemütlicher und geselliger Runde konnte der Abschluss des tollen und abwechslungsreichen Ferienprogramms gefeiert werden. Den Applaus der Besucher hatten sich die Organisatoren um Klaus Hüttl mehr als verdient. Fast an jedem Wochentag, zum Teil auch an einigen Samstagen, bot das Leiblachtaler Programm den Ferienkindern Unterhaltung, Spaß und Abenteuer. Zahlreiche Firmen und Vereine erklärten sich bereit, das Ferienprogramm zu unterstützen und stellten das heute wohl wertvollste unserer Gesellschaft, nämlich Zeit, der Gemeinschaft ehrenamtlich zur Verfügung.

Das Ziel des Ferienprogrammteams, Raum und Zeit für gemeinsame Erlebnisse mit Kindern und Erwachsenen zu schaffen, dürfte mehr als erreicht worden sein. Beim Highlight des Tages, dem Seifenkistenrennen, rasten die Seifenkistenpiloten bei idealem Rennwetter über die Hörbranner Lindauerstraße. Unfallfrei und bestens organisiert durch das Ferienprogrammteam hatten Teilnehmer, Besucher und auch Organisatoren Spaß am Rennen. Nach dem professionellen Wiegen von Fahrzeug samt Fahrer und der technischen Abnahme wurde die für den Verkehr gesperrten „Hörbranner Rennstrecke“ für die mehr als 40 Starter freigegeben. In zwei Läufen wurden die Sieger mittels elektronischer Zeitnehmung in zwei Klassen ermittelt. Im anschließenden Charityrennen konnten die Erwachsenen in den Seifenkisten ihren Mut beweisen. Der Erlös wurde von Klaus Hüttl direkt an Hannes Mühlbacher für den Pfarrgemeinderat übergeben. Nach den Rennen wurden alle Teilnehmer als Sieger gefeiert mit tollen Preisen ausgezeichnet.

Die Platzierungen beim Seifenkistenrennen:

Standartklasse:

1. Deniz Birnbaumer
2. Yannic Hitzhaus
3. Marc Amman

Offene Klasse:

1. Julian Holdermann
2. Pascal Rüb
3. Sarah Holdermann

Charityrennen:

1. Markus Brikel
2. Uwe Schunn
3. Sandra Holdermann

Nach dem spannenden Seifenkistenrennen konnten die Kinder noch in der Hüpfburg herumtoben oder sich das Gesicht schminken lassen. Auch kulinarisch konnte man sich dieses Jahr wieder verwöhnen lassen, unter anderem sorgte die Hörbranner Mittelschulklasse um Daniela Zuder dafür, dass der Hunger und Durst der zahlreichen Besucher gestillt wurde.

Herzlichen Dank an das Ferienprogrammteam, allen Firmen und Vereinen, der Freiwilligen Feuerwehr, dem Hörbranner Bauhofteam, sowie allen anderen Helferinnen und Helfern, die die ganze Ferienzeit über fleißig waren und das 22. Ferienprogramm Achtung – Fertig – Ferien – Los! mitgestaltet und unterstützt haben.

Bericht: Christian Fetz

Energiebuchhaltung der Marktgemeinde Hörbranz

Neben vielen energierelevanten Aktivitäten des e5-Teams ist die Energiebuchhaltung für gemeindeeigene Gebäude eine wichtige Maßnahme zur Erreichung der im Energieleitbild der Gemeinde formulierten Ziele.

Bereits 2001 begann der damalige Teamleiter Otto Haag mit der Aufzeichnung von Verbrauchsdaten für Wärme, Strom und Wasser in den Hörbranzern Schulen und Kindergärten mit dem Tabellenkalkulationsprogramm Excel. Dazu war die Mitarbeit der dort Verantwortlichen (Schulwarte, Hallenwarte, Kindergartenleiterinnen usw.) unerlässlich. Sukzessive wurden Wärmemengen-, Wasser- und Stromzähler in die entsprechenden Kreise eingebaut, um detailliertere Auskünfte zu erhalten.

Die Daten nur zu verwalten ist natürlich zu wenig, man muss daraus die entsprechenden Schlüsse ziehen. So konnte festgestellt werden, dass einige Gebäude nicht mehr den aktuellen energietechnischen Standards entsprechen.

2011 wurde die Energiebuchhaltung umgestellt auf die vom Energieinstitut für e5-Gemeinden angebotene Software EBO (Energie Bericht Online). Unser derzeitiger Teamleiter Siegfried Biegger arbeitete sich auf dieser Software ein und führt seither akribisch Buch über alle Verbräuche. Sobald er Abweichungen gegenüber dem Vorjahr erkennt, geht er der Sache nach. Auf diese Art konnten Fehler im Heizsystem, falsche Steuerungen bei Stromverbrauchern, undichte Spülkästen bei WC's und vieles mehr gefunden und repariert werden. Der Vergleich der Verbräuche ist aber auch geeignet, um das Benutzerverhalten in den einzelnen Gebäuden zu hinterfragen.

Eine sehr gelungene Aktion war sicher die von DI Bertram Schedler von der Energieregion Leiblachtal initiierte Aktion Energiedetektive, die vom e5-Teamleiter Siegfried Biegger tatkräftig unterstützt wurde.

„In der Volksschule Hörbranz wurde der Wärmebedarf sogar um 23% gesenkt! In der Mittelschule Hörbranz wurde



energieteam hörbranz

entdeckt, dass die Lüftungsanlage nicht korrekt funktionierte. Diese Entdeckung spart der Gemeinde Hörbranz zukünftig mehr als € 3000.-- an Stromkosten pro Jahr. ...“ (siehe <http://www.energieregion-leiblachtal.eu/>)

Der EBO ermöglicht aber auch eine Standortbestimmung der gemeindeeigenen Gebäude im Vergleich zu anderen Gemeinden. Jährlich erscheint ein e5-Energiebenchmarking kommunaler Gebäude. Darin werden 54 Gemeinden mit etwa 1000 Gebäuden miteinander verglichen.

In diesem Benchmarking ist auffallend, dass die Hörbranzern Kindergärten, was den Wärmebedarf anlangt, sehr schlecht abschneiden. Von 101 miteinander verglichenen Kindergärten im Land ist der Kindergarten Dorf als bester an 48. Stelle, der KIGA Ziegelbachstraße an 100. Stelle von 101. Die anderen liegen auf den Plätzen 59, 62 und 88. Hier ist also dringender Handlungsbedarf gegeben.

Beim Stromverbrauch zeigt sich, dass die verantwortlichen Kindergärtnerinnen sehr energiebewusst sind. Hier liegen alle im vorderen Bereich. (Macht so weiter!)

Die Schulen liegen beim landesweiten Vergleich jeweils im vorderen Bereich. Hier haben sich der Neubau und die Sanierung des alten Teils der Mittelschule bemerkbar gemacht.

Zur Energiebuchhaltung gehört natürlich auch die Aufzeichnung der Stromerzeugung der gemeindeeigenen Trinkwasserkraftwerke, der Photovoltaikanlagen und der Klärgas-Kraftwerksanlage. Diese haben im Jahr 2013 immerhin rund 830.000 kWh an Strom erzeugt, das sind etwa 60% des für kommunale Gebäude benötigten Stroms.

Zur vom Land angestrebten Energieautonomie sind also noch einige Schritte nötig.

Bericht: e5-Team



energieregion leiblachtal

Richtig sanieren!

Die Sanierung eines Wohnhauses stellt meist große Herausforderungen an die Eigentümer. Fragen Sie sich, wann sie welche Schritte setzen sollten, wie eine gute Sanierung abläuft, welche Maßnahmen wirtschaftlich sind und welche Förderungen Sie bekommen können?

Informieren Sie sich kostenlos und produktneutral am Donnerstag, 09.10.2014 von 20:00 – 22:00 Uhr im Pfarrsaal in Hörbranz bei unserem Infoabend rund um's Thema „Sanierung“.

Dort zeigt Dr. Eckart Drössler vom Energieinstitut Vorarlberg allen Interessierten, was bei einer Sanierung zu beachten ist, welche Chancen in einer guten Planung liegen

Einfach 100€ Strom im Haushalt sparen!

Der Stromverbrauch in Vorarlberg steigt kontinuierlich. Aber was kann ich dagegen tun?

Die kalte Milch aus dem Kühlschrank, ein tolles Buch bei meiner Lieblingsmusik am Abend lesen, während die Kinder mit Ihren Freunden chatten, den Tag mit einer warmen Dusche beginnen, am Mittag Pommes aus der Gefriertruhe holen, im Backrohr aufwärmen und dann meinen Kaffee trinken.

Ich will so leben wie bisher. Wenn das mit weniger Stromkosten geht, so ist mir das recht.

Aber geht das auch?

Informieren Sie sich kostenlos und produktneutral am Freitag, 17.10.2014 von 20:00 – 22:00 Uhr im Pfarrsaal in Hörbranz bei unserem Infoabend zum Thema „Einfach 100€ Strom im Haushalt sparen“.

Dort zeigt DI Helmut Burtscher von den VKW, Abteilung Energieeffizienz, allen Interessierten, welche einfachen



und welche Förderungen von Landes- und Bundeseite möglich sind.

Die Veranstaltung richtet sich an alle interessierten Bürger/innen, die sich mit einem konkreten Sanierungsvorhaben beschäftigen. Sie wird von der Gemeinde Hörbranz und der Energieregion Leiblachtal in Zusammenarbeit mit dem e5-Programm, dem Energieinstitut Vorarlberg und der Energieautonomie Vorarlberg durchgeführt.

Die Teilnahme ist kostenlos.

Bericht: e5-Team



und kostengünstigen Möglichkeiten es gibt, in den eigenen 4 Wänden oftmals mehrere 100 € pro Jahr an Stromkosten zu sparen.

Die Veranstaltung richtet sich an alle interessierten Bürger/innen, die ihre Stromrechnung mit einfachen Mitteln deutlich reduzieren möchten. Sie wird von der Gemeinde Hörbranz und der Energieregion Leiblachtal in Zusammenarbeit mit dem e5-Programm, den Vorarlberger Kraftwerken und der Energieautonomie Vorarlberg durchgeführt. Unter den TeilnehmerInnen des Abends werden übrigens Stromsparartikel verlost.

Die Teilnahme ist kostenlos.

Bericht: e5-Team



Fahrradparade

Zum Abschluss des diesjährigen landesweiten Fahrradwettbewerbs 2014 fand am Sonntag, 14. September 2014, bei herrlichem Spätsommerwetter die Fahrradparade statt, zu der sich etwa 40 Personen aus Hörbranz, Lochau und Hohenweiler beim Treffpunkt für das Leiblachtal am Bahnhof Lochau-Hörbranz einfanden.

Unter Anwesenheit des Lochauer Bürgermeisters Michael Simma, der Hörbranzer Vizebürgermeisterin Petra Srienz, der Hohenweiler Vizebürgermeisterin Ruth Heidegger, sowie des Hörbranzer Gemeinderates Siegfried Biegger, dem Lochauer Umweltausschussobmann Edgar Ferchl Blum und dem Lochauer Standesbeamten Erhard Ploß wurden zunächst Luftballone und Glückslose für alle Teilnehmer verteilt. Um 15.00 Uhr richtete Edgar Ferchl-Blum anerkennende Worte an die Teilnehmer und wies auf die Wichtigkeit des Radfahrens im Hinblick auf die Entlastung der Umwelt hin. Anschließend fand die Preisverteilung der 6 Hauptpreise (Leiblachtaler) und der Anerkennungspreise durch Siegfried Biegger und Erhard Ploß statt.

Um 15.15 Uhr kamen die Wettbewerbsteilnehmer aus Bregenz und den Hofsteiggemeinden mit ihren Fahrrädern über die Pipeline zum Bahnhof Lochau. Dieser Parade schlossen sich die Teilnehmer des Leiblachtals an und in einer etwa 1 km langen Kolonne, begleitet und abgesichert von Polizisten auf Motorrädern, führte der Weg über die B 190 nach Bregenz zum Kornmarktplatz, wo



die Teilnehmer von schottischen Dudelsackklängen empfangen wurden.

Auf dem Kornmarktplatz klang die Fahrradparade bei einer zünftigen Jause aus. Noch ein paar statistische Anmerkungen zum Fahrradwettbewerb 2014:

Von Hörbranz nahmen am Fahrradwettbewerb 147 Personen teil. Diese legten in der Zeit vom 24. März bis zum 8. September insgesamt 147.841 km zurück. Das ergibt einen Schnitt von 1006 km pro Teilnehmer in der Wettbewerbszeit.

Es konnten sich auch Vereine anmelden. Hier ist erwähnenswert, dass der Männergesangsverein Hörbranz mit 10 Personen teilnahm und dabei die beachtliche Kilometerzahl von 33.978 km erreichte, was einem Schnitt pro Teilnehmer von 3398 km entsprach.

Bericht: Der Umweltausschuss



Bgm. Karl Hehle informiert sich bei den Mitarbeitern der Baufirma und Elektromeister Adi Denifl über den Verlauf der Arbeiten.

Neue Friedhofswege

Die Arbeiten für die neuen Friedhofswege schreiten zügig voran. Neben dem behindertengerechten Zugang



wird auch die Beleuchtung erneuert und ergänzt und die Zufahrt optimiert. Die Arbeiten sollen im Oktober fertig gestellt sein.

Bericht: Redaktion

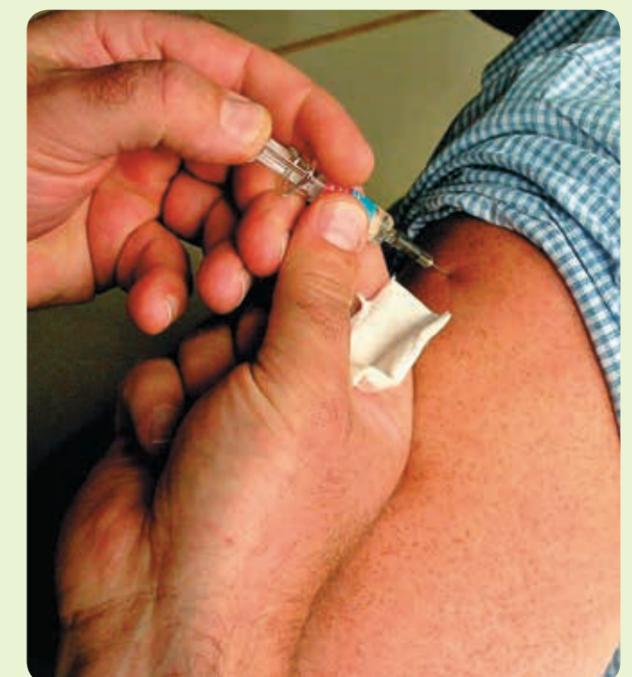
Vorankündigung Grippe-Schutzimpfaktion

Impfart: Dr. Trplan Arno, Gemeindearzt, Hörbranz
Impfport: Arzt- und Fürsorgeraum in der Mittelschule
Impfzeit: Mittwoch, den 05.11.2014,
 von 19.00 bis 19.30 Uhr

Anmeldungen bis 03.11.2014 im Gemeindeamt. **Der Impfpreis ist bei der Anmeldung im Gemeindeamt zu bezahlen.** Genaue Informationen über Impfstoffkosten und Impfgeld erhalten Sie bei Irmgard Schuler im Gemeindeamt.

T 05573/82222-114
 M irmgard.schuler@hoerbranz.at
 und auf unserer Internetseite
www.hoerbranz.at/gripeschutzimpfung

Bericht: Redaktion



© Martin Büdenbender / pixelio.de

Guten Start den Teams in Kindergärten und Spielgruppe

Die Mitarbeiterinnen in Kindergärten und Spielgruppe haben – zum Teil verstärkt durch neue Kolleginnen – ihren Betrieb wieder aufgenommen. Wir begrüßen die Kinder

zurück aus den Ferien und wünschen unseren Mitarbeiterinnen einen guten Start in den Herbst.

Bericht: Redaktion



Das Team vom Kindergarten Brantmann
Maria Mangold, Kathrin Matt, Elke Huber, Karin Greiter



Das Team vom Kindergarten Dorf
Beate Milz, Gerti Mathis, Verena Matt, Carmen Fessler



Das Sprachförder-Team
Magdalena Rehm und Marisa Klemisch



Das Team vom Kindergarten Leiblach
Christine Moosmann, Caroline Matt, Karin Grote, Eva Kolhaupt



Das Team vom Kindergarten Unterdorf
Rotraud Schrom, Bärbel Hecker, Carolina Nägele, Linda Sassi, Jacqueline Hehle, Johanna Stabodin



Das Team der Spielgruppe Regenbogen
Margit Mathis, Maria Tratter, Christine Marent

Mütterverschnauftpause startet wieder!

Am **Sa, 11. Okt. 2014** sind wieder alle Kinder ab ca. 2 Jahren zu uns in den Brantmann-Kindergarten eingeladen. Von 08.30 bis 12.00 Uhr wird gespielt, getanzt, gebastelt, geturnt, vorgelesen ...

Du kannst kommen, wann du willst und solange bleiben wie du willst.

Wir freuen uns auf dich. Birgt, Brigitte, Silke und Elis



Aus der Mittelschule

Die Vorarlberger Mittelschule Hörbranz ist wieder bereits in der ersten Woche mit dem fertigen Stundenplan in das neue Schuljahr gestartet.

In der Mittelschule werden die Schüler in den meisten Hauptfachstunden von zwei Lehren gleichzeitig betreut (Teamteaching, Teilung der Gruppen ...).

Weiters haben die Schüler die Möglichkeit, für die dritte und vierte Klasse einen Schwerpunkt zu wählen. Diese Schwerpunktbereiche sind: Sprachen (Französisch oder Spanisch), „Natur und Technik“, „Gesundheit und Leben“ sowie „Kunst und Kreativität“. Außerdem können die Viertklässler aus einem Angebot von Wahlpflichtfächern ebenfalls eines auswählen. Das Angebot an Wahlpflichtfächern besteht aus: Bildnerisches Gestalten, Musik, Geometrisches Zeichnen, Ernährung und Haushalt (Kochen), Naturwissenschaftlich-Technisches Labor, Technisches Werken und Textiles Werken.

Die Schülerzahlen an der VMS Hörbranz sind heuer wieder leicht gestiegen. Auch heuer gibt es an unserer Schule sechs Integrationsklassen (mit Schülern mit sonderpädagogischem Förderbedarf); diese werden zu einem großen Teil wiederum von zusätzlichen LehrerInnen betreut.

Im Lehrerkollegium konnten wir zwei neue Teammitglie-

der begrüßen: Johanna Dietrich (Fachbereich Musik) und Bedrettin Kilic (Islamische Religion).

Die Klassen und ihre Klassenvorstände:

Kl.	Schüler	B/M	Klassenvorstand
1a	20	12 / 8	Helga Mangold, Renate Posch
1b	19	12 / 7	Beatrice Smounig
1c	17	8 / 9	Ingrid Spijker
2a	21	12 / 9	Christiane Dworzak, Bernhard Rädler
2b	22	13 / 9	Edith Bachmann
2c	23	15 / 8	Doris Dorner
3a	20	12 / 8	Daniela Zuder
3b	20	12 / 8	Petra Breuss-Andergassen
3c	19	10 / 9	Birgit Tauscher
3d	19	9 / 10	Elisabeth Bereuter
4a	22	12 / 10	Christa Hagen
4b	22	11 / 11	Gabi Fink
4c	20	10 / 10	Mathias Mayer
gesamt	264	148 / 116	

(42 Schüler aus Hohenweiler, 18 aus Möggers)

Weiters unterrichten an der Mittelschule folgende Lehrerinnen und Lehrer: Georg Bertel, Heidi Blaser, Dietmar Böhler, Algund Egger, Sabine Filler, Ulli Filler, Elmar Gorbach, Andrea Graninger, Patricia Hammerer, Sigi Halder, Birgit Heilingner, Sigrid Hofmann, Gisela Jochum, Walter Kinkel, Gabi Kitzler, Carmen Lissy, Yvonne Loretz-Martini, Karin Müller, Gerhard Scholler, Meinrad Violand.

Bericht: Martin Jochum, Direktor

Volkshochschule Kursübersicht

Die Volkshochschule bietet im Herbst in Hörbranz folgende Kurse an:

Billard Anfängerkurs (14W71134)

Leitung: Wilfried Strötges Neu
Beginn: Mittwoch, 22. Oktober 2014 um 19:30 Uhr
Dauer: 4 Abende zu je 2 UE
Ort: Hörbranz, Club Austria Pool (CAP),
Fronhofer Straße 7
Beitrag: € 45,- ;

Folgender Programminhalt wird in diesem Kurs vermittelt: Richtige Haltung, Grundfertigkeiten, Stoß-Übungen, Ziel-Übungen

In der Weihnachtsbäckerei ... (14W61168)

Beginn: Samstag, 29. November 2014 um 14:00 Uhr
Dauer: 1 Nachmittag zu 6 UE
Ort: Hörbranz, Mittelschule (Schulküche),
Lindauer Str. 57
Beitrag: € 40,- ; Warenspesen: € 18,- ;

Wer Lust hat, unter Anleitung einer Konditorin gemeinsam mit anderen zu "klecksen" und dann weihnachtliche Köstlichkeiten wie Zimtsterne, Vanillegipfel, Schaumgebäck, Rumkugeln usw. mit nach Hause zu nehmen, ist in diesem Kurs herzlich willkommen.

Buchbindekurs (14W61134)

Beginn: Samstag, 18. Oktober 2014 um 09:00 Uhr
Dauer: 1 Tag zu 6 UE
(bis ca. 14:30 Uhr)
Ort: Hörbranz, Pfarrheim, Lindauer Straße 50
Beitrag: € 55,- ;

Wertvolle Geschenke selbst gemacht, z.B. Fotoalben, Dokumentenmappen, Poesiealben, Skizzenbücher, Tagebücher, Wickelschachteln, Fotoschachtel in Buchformat u.v.m.

Original Buchbindekurs (14W61135)

Beginn: Samstag, 6. Dezember 2014 um 09:00 Uhr
Dauer: 1 Tag zu 6 UE

Ort: Hörbranz, Pfarrheim, Lindauer Straße 50
Beitrag: € 55,- ;

In diesem Kurs lernen Sie wie man aus Lagen mit Zwirn und Nadel ein wunderschönes leinengebundenes Buch anfertigen kann. Bringen Sie gerne auch reparaturbedürftige Bücher mit!

Außerdem lernen Sie, wie man aus einem Stück Pappe eine Halschachtel anfertigen kann.

Nähworkshop – Nähen für den Hausgebrauch (14W61136)

Beginn: Samstag, 15. November 2014 um 10:00 Uhr
Dauer: 1 Tag zu 6,6 UE
10 bis 16 Uhr
Ort: Hörbranz, Mittelschule (Textilwerkraum),
Lindauer Straße 57
Beitrag: € 70,- ;

Das Handwerk "Nähen" praktisch genutzt, etwas weg von der Wegwerfgesellschaft, interessante Aspekte des Nähens neu entdecken.

Nähworkshop – Nähen von Kinderbekleidung (15S61132)

Beginn: Dienstag, 13. Januar 2015 um 18:00 Uhr
Dauer: 4 Abende zu je 3,6 UE
Ort: Hörbranz, Mittelschule (Textilwerkraum),
Lindauer Straße 57
Beitrag: € 137,- ;

Ziel: Selbstständiges Fertigen von Lieblingsstücken für Kinder jeden Alters

Anmeldung, Infos und weitere Kurse:
Volkshochschule Bregenz
Römerstraße 14
6900 Bregenz
T 05574 525240
direktion@vhs-bregenz.at
www.vhs-bregenz.at



Kursprogramm Online

Elternverein

Am 13. Juni 2014 fand im Gasthaus Seeblick unsere alljährliche Jahreshauptversammlung statt. Der alte Vorstand bleibt wie folgt bestehen und wir heißen Sonja Lang, ein neues aktives Mitglied im Team, herzlich willkommen.

Obmann: Duran Cansever
Stellvertreterin: Sandra Hauer
Kassier: Vesna Jochum
Schriftführerin: Petra Manke
Beiräte: Sandra Sigg
Roland Rupfle
Sonja Lang
Rechnungsprüfer: Aslandag Uli
Esen Aslandag

Im vergangenen Schuljahr hatten wir 181 Mitglieder und unser Verein gab für die Hörbranz Volks- und Mittelschule insgesamt 4.512,51 Euro an Unterstützung weiter.

In der Volkshochschule erhielten die ersten Klassen mit Vorschule ein Startkapital für ihre Klassenkasse, Pausenhofspiele wurden von uns finanziert, der beliebte Schwimmkurs durchgeführt, die Genussralley organisiert, der Elternabend zur Sexualerziehung und gesunder Ernährung unterstützt, sowie beim Spielefest mit Hilfe von Kuchenpenden für das leibliche Wohl gesorgt!

In der Mittelschule waren Gewalt an der Schule sowie Mobbing Thema! Hierfür haben wir einen „Mobbingworkshop“ für die Schüler organisiert und den Eltern einen Elternhock zum Thema „Gewalt an der Schule“ angeboten. Auch unser Winter-Familienflohmarkt war ein Erfolg! Des Weiteren wurden die Angebote: English in Action, Seminar Jugend und Liebe, Startkapital an die ersten Klassen, das Mädchenseminar sowie erstmals ein Selbstverteidigungskurs von uns unterstützt.

Auch Einzelförderungen bis zu 80,00 Euro ermöglichten Kindern die Teilnahme an mehrtägigen Schulveranstaltungen.

Wie ihr seht, kommen eure Mitgliedsbeiträge auch Euch und Euren Schulkindern zu Gute! Um alle Vorteile und die Arbeit des Elternvereins weiterhin zu unterstützen freuen wir uns über neue Mitglieder.

Wer es noch werden möchte, ist mit einem Beitrag von 9,00 Euro/Familie für dieses Schuljahr dabei!

Elternverein Hörbranz
Raiba Leiblachtal
IBAN: AT09374390000045088
BIC: RWGAT2B439

NEU!

Wir haben nun auch mit unseren Themen und Aktionen eine eigene Homepage! Schaut einfach mal rein!

www.elternvereinhoerbranz.wordpress.com

Natürlich sind Eltern, die unsere ehrenamtliche Arbeit bereichern möchten, Ideen haben oder uns ganz einfach unterstützen möchten, jederzeit herzlich willkommen!

Wir freuen uns darauf, diese wichtige und ehrenamtliche „Arbeit“ für unsere Schüler, Eltern und Lehrer zu gestalten.

Bericht: Das Team vom Elternverein: Duran, Sandra, Vesna, Sandra, Roland, Sonja und Petra

Zum Vormerken:

Am 9. Oktober findet unser Elternhock mit einem Workshop zum Thema „Verkehrserziehung“ statt!

PREISJASSEN
KINDERFASCHING LEIBLACH

Wo: Gasthof Austria
Hörbranz – Zollamt Unterhochsteg

Wann: Samstag, 11.10.2014
19:30 Uhr

Spielregeln: Nenngeld € 7,00
Sackgeld € 0,20
Stichzahl wird gezogen

Preise: Es gibt für jeden einen Preis zu gewinnen (z.B. diverse Gutscheine und Geschenke von Leiblachtaler Gastronomen und Geschäften, u.v.m.)

Der Reinerlös kommt dem Kinderfasching Leiblach zugute.

Auf euer Kommen freut sich:
Der Leiblacher Kinderfasching

Obfrau
Hitzhaus Denise



Jahresbericht des Kinderfaschings Leiblach – Leiblacher Fetzahexa

Wieder ist ein spannendes und ereignisreiches Jahr vorüber und wir starten mit neuer Energie und Tatendrang in die nächste Saison. Mit der Jahreshauptversammlung am 15.04.2014 haben wir die Faschingssaison 2013/14 offiziell beendet und wieder festgestellt, dass wir nicht nur im Fasching ein recht aktiver Verein sind.

So waren wir im Mai beim **Schüblingschießen in Lindau** und versuchten uns mit einer **Damenmannschaft beim Seilziehen im Fronleichnamzelt**.



Im August machten wir uns auf zu unserer **Grillfeier am See**. Da ein Sturm aufkam, flohen wir in die Kfz-Spenglerei Hitzhaus, in der wir dankbarer Weise Unterschlupf fanden und unsere Feier mit **Hexentaufen** durchführen konnten.

Nun dürfen wir drei neue Mitglieder in unserem Verein herzlich willkommen heißen:

Richard, Hexer von weit, weit weg;
Chiara, rhythmische Hexe der Kreativität und
Dominik, Hexer der helfenden Hand

Im September gestalteten wir die **Hochzeitsfeier** zweier unserer aktiven Mitglieder mit und eine **Neohexe** erblickte, am 30. September, das Licht der Welt.

Im November veranstalten wir unser mittlerweile sehr **erfolgreiches Preisjassen** im Gasthaus Austria, bei dem sich Jung & Alt zum gemütlichen Beieinandersein trafen. Ebenfalls noch im November genossen wir einen gelungenen **Abend in der Weinremise** in Hörbranz.

Diejenigen, die danach nicht genug hatten, durften anschließend noch mit dem frisch inthronisierten Prinz Markus XXXVIII Geburtstag feiern.

Im Dezember backten wir am **Weihnachtsmarkt** mit den Kindern Kekse und verkauften die neuen Pins.

Im Januar und Februar waren wir wie gewohnt auf **Umzügen in Fussach, Neukirch (DE), Ratzenried (DE), Lochau und Hörbranz**, was auch dank dem guten Wetter immer sehr viel Spaß machte.

Ebenso war eine Abordnung auf dem **Raubritterball, Fußballerball, Ringerball und auf dem Zunftball in Lochau** anzutreffen.

Der **Kinderfasching, am Faschingssamstag**, in der Halle der Spenglerei Hitzhaus, war auch wieder ein voller Erfolg.

Wir möchten uns nochmals bei den vielen Sponsoren und allen Helfern bedanken, ohne die es nicht möglich wäre den Kinderfasching zu organisieren.

Spezieller Dank geht an **SPAR Hörbranz, Spenglerei Hitzhaus und Gasthaus Austria**. Vielen Dank auch allen Jassern, die fleißig jedes Jahr zum Preisjassen kommen und uns dadurch auch unterstützen.

Was viele gar nicht wissen ist, dass man nicht unbedingt eine Hexe werden muss, damit man beim "Kinderfasching Leiblach" dabei sein kann. Aber wenn man eine ist, muss man den Kinderfasching Leiblach unterstützen. Hexe sein bedeutet ja nur zusätzlich bei Umzügen teil zunehmen und das ist nun mal nicht "jedermanns Sache".

Voraussetzung um Mitglied zu werden:

- Vollendetes 18. Lebensjahr oder ein Elternteil ist dabei
- Spaß an geselligen Runden
- arbeitswillig (von nix - kommt nix)
- Interesse am Fasching und der Gemeinde

Wer nun Interesse hat uns näher kennenzulernen, darf gerne mal zu einem Stammtisch ins **Gasthaus Austria/Hörbranz** kommen. Termine dafür wären: **Fr, 10.10.2014** und **Fr, 07.11.2014**, jeweils ab 18:30 Uhr

Bericht: Fetzahaxa

Vorankündigung Faschingsauftakt in Hörbranz

Seine Majestät Hans von Rechberg sowie die **Büttenredner und das neue XXXVIII Prinzenpaar**

Am Dienstag, den 11ten November startet der Leiblachtaler Fasching wieder traditionell im Leiblachtalsaal in Hörbranz.

Nach dem Einmarsch der Hörbranzer Kindergarde, Leiblachtaler Schalmeien mit den Hörbranzer Raubrittern wird der Abend mit dem noch

amtierenden Prinzenpaar Sarah und Markus mit ihrem imposanten Gefolge eröffnet.

Danach erfolgt die mit Spannung erwartete Inthronisation des neuen XXXVIII Hörbranzer Prinzenpaares, welches heuer wieder von seiner Majestät Hans von Rechberg, Oberhofmeister zu Halbenstein und seiner Augenweide erfolgen wird. Hierzu werden vier Persönlichkeiten geladen.

Im zweiten Teil des Abends erfolgen weitere pointierte Büttenreden. Wir können uns heuer wieder auf einen spektakulären Faschingsauftakt im Leiblachtalsaal in Hörbranz freuen.



Auf Ihr Kommen freuen sich das neue Prinzenpaar, die Hörbranzer Raubritter mit Kindergarde und die Leiblachtaler Schalmeien.

Bericht: Hörbranzer Raubritter



Theater Hörbranz

Kartenvorverkauf ab sofort:

▪ per Telefon:

Wild Renate +43(0) 688-8003733

▪ Persönliche Abholung:

ab November im Kartenbüro RAIBA HÖRBRANZ,
Mittwochs 9 h-11 h,
Freitags 14 h-16 h

▪ Internet: www.theater-hoerbranz.at

Bankverbindung für vorverkaufte Karten:
Raiba Hörbranz, IBAN: AT34 3743 9000 0003 9594,
BIC: RVVGAT2B439

Kartenpreise:

- **Vorverkauf** (Abholung/Überweisung): Euro 9,-,-;
Schüler, Raiba Club: Euro 7,-,-

- **Abendkassa u. reservierte Karten** (die noch nicht bezahlt sind): Euro 10,-,-

- **Gruppentarif:** ab 20 Personen
(nur im Vorverkauf): Euro 8,-,-

Bestellte aber nicht bezahlte Karten werden 30 Min. vor Beginn bei Bedarf verkauft (Melden Sie sich bitte bei Verspätung 0688 - 8003733. Danke!)

Bericht: Der „Direttore“ Werner Ritschel

Theater Hörbranz sucht: ALADIN

Für unsere Frühjahrsproduktion „ALADIN und die Wunderlampe“ suchen wir einen Jungen von 16 Jahren aufwärts für die Rolle des

ALADIN

Er sollte möglichst dunkle Haare haben und nicht zu klein sein, sowie gerne Theaterspielen. Es ist eine große Rolle.

Gut wäre es, wenn er in unserer Gegend wohnt: Leiblachtal bis Bregenz .

Bitte meldet Euch bei:

Theater Hörbranz entweder im Internet www.theater-hoerbranz.at oder bei Barbara Ritschel Tel. 0676 84705 9800 oder bei Werner Ritschel Tel. 0699 120 45 774



Die Mitwirkenden bei Tutti Kaputti: Obere Reihe: Ruth Eichhübl a.G., Erhard Ploss, Helene Häusle a.G., Rebecca Schwärzler, Beate Malz, Brigitte Tuttner, Markus Singer. Untere Reihe: Werner Ritschel, Claudia Posch, Ariane Berkmann, Johann GreiBing, Patrick Ritschel.



Pfadi Leiblachtal

Das internationale Pfadi-Lager "Wurzl 14" fand heuer vom 03. - 13. August in Bad Hofgastein statt. Sieben Pfadi der Explorer nahmen daran teil und kamen mit vielen Erlebnissen und neuen Kontakten begeistert wieder zurück.

Im Juli hieß es viel Spaß und Spiel bei sonnigem Wetter im Rahmen des Ferienprogramms. 25 Kinder zwischen 6 und 10 Jahren folgten der Einladung und nützten den Nachmittag, um miteinander am Lagerfeuer zu sitzen und Steckbrot zu essen und einen kleinen Spiele-Parcours zu absolvieren.



Ende September fand traditionsgemäß wieder unser Startfest statt. Die Kinder wurden dem Alter entsprechend den Gruppen zugewiesen und manche von ihnen mit einem kleinen Ritual, einer altersgerechten Mutprobe, in die neue Gruppe aufgenommen. Daneben gab es auch heuer wieder leckeren Kuchen und Most. Danke an dieser Stelle allen Eltern für die zahlreiche Mitwirkung.

Wer sich für dieses Jahr noch anmelden möchte, kann dies gerne tun. Infos und Anmeldung bei Natanja Kepp, T: 0699 19545397 oder natanja.kepp@gmx.at.

Bericht: Pfadfinder Leiblachtal

Junior European Championship in Katowice - Polen Junior World Championship in Zagreb - Croatia Nico Plangger & Lukas Staudacher



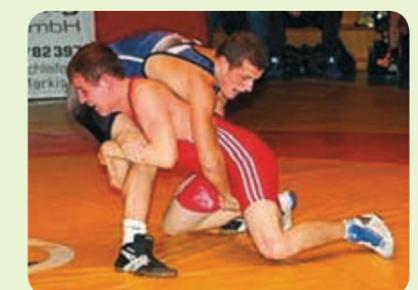
Im Juni 2014 fand in Katowice – Polen die Europameisterschaft der Junioren im freien Stil statt. Für den Österreichischen Nationalringerverband wurde Nico auf Grund seiner Leistungen bei der Allg. Staatsmeisterschaft und diversen Int. Turnieren für die Klasse bis 66 kg nominiert. Unglücklicherweise traf das Los für Nico in der ersten Runde gleich einen Russen. Da in Russland Ringen

der „Nationalsport“ ist – war es für ihn eine sehr schwere Aufgabe, den Kampf für sich zu entscheiden. Er verlor den Kampf leider durch technische Punkteniederlage. Vom 05.08.-10.08.14 wurden die Junioren Weltmeisterschaften in Zagreb – Croatia abgehalten. Lukas hatte sich für den Österr. Nationalringerverband durch seinen Staatsmeistertitel im April bzw. durch die Teilnahme an div. Internationalen Turnieren im heurigen Jahr qualifiziert.

In der Klasse bis 74 kg Gr. röm. traf Lukas auf den Weißrussen Tsimur Berdyeu. Leider war das Glück nicht auf der Seite von Lukas – obwohl er sich auf diese WM mit seinem neuen Trainer Tibor Fekete intensiv vorbe-

reitet hatte. Er verlor ebenfalls den Kampf durch technische Punkteniederlage. Trotzdem war es für beide Ringer vom AC-Hörbranz ein Meilenstein in ihrer Karriere, auf so einer Großveranstaltung zu kämpfen. Das große Ziel unserer beiden Athleten für das nächste Jahr lautet: Qualifikation zur Junioren Weltmeisterschaft in Rio de Janeiro.

Bericht: AC-Hörbranz





Schützenausflug der Sportschützen Hörbranz

Am 12. Juli fand der diesjährige Schützenausflug statt. Wir fuhren mit Hehle-Reisen nach Nenzing und von dort mit dem Shuttle-Bus auf die Alpe Gamp. Dort wurden wir schon vom Wirt Hannes Kessler willkommen geheißen und mit einem ausgezeichneten Mittagessen verwöhnt. Nach dem Essen erkundeten einige die überaus schöne Gegend und die anderen saßen gemütlich bei Gesang, der vom Wirt mit der Gitarre begleitet wurde, recht gemütlich vor dem Alpengasthof Mattajoch/Gamp beisammen. Um 16 Uhr hieß es Abschied nehmen, da der Shuttle-Bus auf uns wartete, um uns zum Alpen-Camping Garfrenza zu

bringen. Der Alpen-Camping Garfrenza zählt zu den besten Campingplätzen Europas und ist ein 5-Sterne-Haus. Nach längerem Aufenthalt holte uns Hehle-Reisen wieder ab und es ging zurück nach Hörbranz.

Wir danken dem Ehepaar Wild für den hervorragend geplanten Ausflug, der uns noch lange in Erinnerung bleiben wird.

Bericht Renate Wild

Schießsport

Erfolgreiche Saison für Brigitte Köb

Bei den Vorarlberger Landesmeisterschaften in Höchst wurde Brigitte Köb in der Kategorie Senioren 1 weiblich, mit 586 Ringen, Landesmeisterin. Sowohl im Einzel wie auch mit der Mannschaft.

Durch den VSB-Kader (Vorarlberger Schützenbund) wurde sie für nationale bzw. internationale Wettkämpfe nominiert. Dadurch konnte Brigitte Köb bei den Arge Alp Wettkämpfen in Innsbruck teilnehmen, bei denen Schützen aus Deutschland, Italien,

Schweiz und Österreich vertreten sind. Dort konnte Sie mit der Vorarlberger Damenmannschaft (Sonja Ladner, Hohenems / Melanie Lutz, Rankweil / Brigitte Köb, Wolfurt) den 1. Platz erringen. Bei den Staatsmeisterschaften, ebenfalls in Innsbruck, erkämpfte Sie sich den 2. Platz in der Einzelwertung, Kategorie Senioren 1 weiblich.

Wir gratulieren der Hörbranzerin, die ihre Wettkämpfe für die USG Wolfurt bestreitet, herzlich zu ihren Erfolgen.



Bericht: Redaktion

13. Internationales Tischtennis-Turnier in Rorschach

Nach einer Pause im vergangenen Jahr hatte der TTC Rorschach wieder eingeladen, und Mannschaften aus der Schweiz, Liechtenstein und Österreich trafen sich in der Rorschacher Sporthalle zum sportlichen Wettstreit.

Der UTTC Toyota Hörbranz war mit 6 Teilnehmern am stärksten vertreten. Die Vorrunde verlief überaus erfreulich. Allen 3 Teams gelang es, ins Viertelfinale einzuziehen.

Nach Ende der Gruppenphase hatte der gastgebende Verein ein Highlight für Spieler und Zuschauer vorbereitet. Der ehemalige Weltklassemann Ding Yi demonstrierte in einem Showkampf gegen einen sehr talentierten Rorschacher Jugendspieler Tischtennis zum Staunen. Sehenswerte Ballwechsel, Ballonabwehr auf beiden Seiten und lustige Einlagen wechselten sich ab. Aktive und Zuschauer dankten es den beiden Akteuren mit viel Applaus. Anschließend wurden die Viertelfinalspiele ausgetragen. Während Hörbranz 1 sich klar mit 2:0 durchsetzen konnte, kam es zum Duell Hörbranz 2 gegen Hörbranz 3, das Team 3 für sich entscheiden konnte.

Volleyballclub Hörbranz

Unser Verein startet Ende September wieder mit dem Training in der alten Turnhalle. Die Trainingszeit beginnt am Montag um 18.30 Uhr und endet um 20.15 Uhr.

Wir würden uns freuen, wenn einige Volleyballbegeisterte zu uns stoßen und mitspielen würden. Wir sind ein reiner Hobbyverein und spielen daher nach den Hobbyregeln.

Wir, das ist ein buntgemischter Haufen, der aus Frauen und Männern im Alter von 16 bis 55 Jahren besteht. Wenn du also Lust hast, bei uns mitzuspielen, komm einfach am Montag vorbei.

Bericht: Volleyballclub Hörbranz



Im Halbfinale war jedoch für beide Mannschaften Endstation, denn sowohl Hörbranz 1 gegen Triesen 1 aus Liechtenstein, als auch Hörbranz 3 gegen Rorschach/Liechtenstein 1 mussten die Überlegenheit der Gegner anerkennen. Im kleinen Finale um Platz 3 gelang dem Team 1 aus Hörbranz mit 2:1 ein knapper Erfolg gegen die Kameraden des Teams 3.

Auch in diesem Jahr war das Turnier in Rorschach wieder bestens organisiert. Vor allem der familiäre Charakter der Veranstaltung wird von allen Beteiligten sehr geschätzt. Der TTC Toyota Hörbranz freut sich schon auf ein Wiedersehen 2015.

Es spielten:

Hörbranz 1: Hartwig Treiber, Ulrich Dötter

Hörbranz 2: Michael Tömmel, Egon Müller

Hörbranz 3: Günther Absenger, Felix Meusburger

Bericht: Ulrich Dötter



FC Hörbranz

Nachwuchsbericht

Die Meisterschaft ist inzwischen in vollem Gange und es konnten auch schon die ersten Siege eingefahren werden. Alle Mannschaften, ob Groß oder Klein, sprühen richtig vor Datendrang. Wie immer, ist auch das Wetter ein sehr großer Faktor für die Trainingseinheiten auf unseren Rasenplätzen. Durch die gute Kooperation mit dem SC Hohenweiler können wir glücklicherweise diverse Trainingseinheiten dort abhalten. Bei insgesamt 14 Mannschaften ist dies bitter nötig. Daher können wir es kaum erwarten, daß es endlich mit dem Bau des neuen Kunstrasenplatzes losgeht und wir diesen in Beschlag nehmen können.

Wir mußten aufgrund des Nichtsommers unser Saisonstartfest am 12.9.14 leider absagen. Regen und Temperaturen von sage und schreibe 14 Grad sind doch etwas bescheiden für ein (Sommer)Fest. Dafür hat sich aber unsere U18 Mannschaft in den Dienst der guten Sache gestellt und beim Abschluss des Hörbranz Ferienprogrammes die große Hüpfburg betreut. Dabei haben sich die Jungs um Kapitän Dominik Wöss alles selbst eingeteilt und durchgeführt. Dafür ein herzliches Dankeschön und Lob seitens des FC Hörbranz Vorstandes.

Wie immer sind natürlich Zuschauer bei allen Nachwuchsspielen gerne gesehene Gäste. Kommen, staunen und mitfiebern. Unsere Kids werden es Ihnen danken.

PLATZWART

Da mit Ende 2014 unser langjähriger Platzwart Peter Haltmeier und sein Kollege Elmar Eberle ihre Tätigkeit beenden werden, sind wir auf der Suche nach geeigneten Nachfolgern. Die Arbeit umfasst im Großen und Ganzen die Erhaltung und Pflege der Sportplatzanlage SANDRIESEL. Falls SIE Interesse an dieser Herausforderung haben und zeitlich möglichst unabhängig sind (größtenteils freie Zeiteinteilung möglich), bitten wir um Kontaktaufnahme mit unserem Obmann Martin Kienreich unter Tel. 0650/7405981 (ab 17 Uhr). Dort erfahren SIE genauere Details.

Der FC Hörbranz freut sich schon auf den/die neuen Platzwarte.

Bericht: Philipp Jansen



Das Kinderturnen findet immer mittwochs von 17 - 18 Uhr in der Neuen Turnhalle der Mittelschule Hörbranz statt!

Turnerschaft Hörbranz

Kinderturnen

Wir suchen DRINGEND:

Personen zur Unterstützung unseres Teams beim Kinderturnen! ... egal ob Frau oder Mann, jugendlich oder erwachsen...

Wenn DU Spaß daran hast, mit Kindern zwischen 4 und 6 Jahren zu turnen und zuverlässig bist – dann melde dich doch!

Kontakt: Sybille Ruesch (0664/3645556 oder sybille.ruesch@utanet.at)

Reit- und Fahrverein Leiblachtal
Vereinsmeisterschaft

Im Reitstall Erlenhof findet am **11. und 12. Oktober 2014** wieder das alljährliche Hausturnier statt. Am Samstag geht's um 9.00 Uhr mit den Sonderprüfungen Reiterpass, Reiternadel und Lizenzprüfung los.

Am Sonntag starten wir um 10.00 Uhr mit einer Dressurprüfung der Klasse A, danach folgen weitere spannende Bewerbe.

Alle Mitglieder des Reit- und Fahrverein Leiblachtal können heuer wieder nach 2-jähriger Pause um den Titel des Vereinsmeister im Dressurreiten und im Springreiten kämpfen.

Weitere Informationen unter www.reit-und-fahrverein-leiblachtal.at

Bericht: Stefanie Koller, Schriftführerin



Wir gratulieren Christa Held und Mogens ganz herzlich zum Doppelsieg beim Dressurturnier in Klaus.

Feurwehr

Feuerlöscherprüfung

Wissen sie, wann ihr Feuerlöscher das letzte Mal überprüft wurde und wie er funktioniert? Damit ihr Feuerlöscher auch einsatzbereit ist, wenn er einmal gebraucht wird, sieht der Gesetzgeber vor, dass ein Feuerlöscher alle 2 Jahre überprüft werden muss. Die Firma Kaufmann Brandschutz bietet ihnen vom 16.10. bis 18.10.2014 im Gerätehaus der Ortsfeuerwehr Hörbranz die Möglichkeit, ihren Feuerlöscher zu überprüfen. Weiters können sie Feuerlöscher, Rauchmelder und Löschdecken erwerben.

Donnerstag 16.10.2014 von 17:00 bis 19:30 Uhr

- Abgabemöglichkeit der Feuerlöscher

Freitag 17.10.2014 von 13:00 bis 19:30 Uhr

- Abgabemöglichkeit und Prüfung der Feuerlöscher

Samstag 18.10.2014 von 8:00 bis 12:00 Uhr

- Abgabemöglichkeit und Prüfung der Feuerlöscher



Bitte nehmen sie sich die Zeit und lassen sie ihren Feuerlöscher überprüfen, denn Brandschutz beginnt schon in den eigenen vier Wänden.

Bericht: Ing. Markus Schupp, Kommandant



Hundesportverein Hörbranz

Hörbranzer Mantrailer im Autohaus Mazda Schmid, Frastanz

Der HSV-Hörbranz bietet seit einigen Jahren auch Mantrail-Kurse an. Darunter versteht man die Suche nach vermissten Personen mithilfe von Hunden. Der Begriff stammt aus dem Englischen von man = Mensch und trailing = verfolgen. Beim Mantrail orientiert sich der Hund am Individualgeruch des Menschen. Benutzt wird diese Eigenschaft, um vermisste Personen auch in der Stadt aufzustöbern. Der Hund nimmt über seine Nase den Geruch des Vermissten anhand eines Geruchsgegenstandes (z. B. ein getragenes Kleidungsstück) auf. Der Hundeführer unterstützt den Hund an kniffligen Stellen, indem er die Körpersprache des Hundes richtig "liest" und "deutet".

Luna, Mina, Bounty, Candy, Shari, Reny und Indi durften am Sonntag, dem 7. September 2014 ihre Hundenasen auf dem Gelände des Autohauses Mazda Schmid in Frastanz einsetzen. Drei Personen stellten sich den Hund/Mensch-Teams als zu findende Opfer zur Verfügung. Besonders spannend war vor allem, dass innerhalb des

Gebäudes gesucht werden durfte. Gebäude sind eine ganz besondere Herausforderung, da hier extrem viele Gerüche auf engstem Raum auf die Hundenase treffen. Die Opfer versteckten sich z. B. im Büro, Reifenlager oder in der Werkstatt. Ihr Weg dorthin führte zum Teil über den Parkplatz, durch einen Garten oder den Werkhof in das Gebäude hinein, weiter durch verschiedene Türen, über Treppen oder mit dem Aufzug. Um den Geruch aufzunehmen, diente diesmal ein Halstuch oder eine Handyhülle des Opfers als Geruchsgegenstand. Die Hörbranzer "Schnüffeltüten" Sabine Ruschmeier, Astrid Fenner, Elvira Gollner, Cordula Eichler, Manuela Schmid mit ihrem Trainer Erich Gollner waren voll motiviert und meisterten die gestellten Aufgaben perfekt. Alle Hunde haben ihre vermisste Person gefunden und wurden dafür mit reichlich Leckerlis und Streicheleinheiten belohnt. Es war ein besonderes Erlebnis und Herausforderung für unsere Hunde und Hundeführer.

Zum Schluss hat uns die Frau des Hauses, Manuela Schmid, die ebenfalls Mitglied im Hundesportverein Hörbranz ist, super bewirtet. Wir danken Günter Schmid, dem Chef des Autohaus Mazda Schmid für die einmalige Erfahrung, die wir machen durften.

Bericht: Hundesportverein Hörbranz



Lager der Jungmusik Hörbranz in Bad Wurzach

Wir, die Jungmusik Hörbranz, haben am ersten Septemberwochenende wieder viel erlebt...

Freitag, 29.8.2014, 14:30 Uhr: alljährliches Tetris spielen – unsere fleißigen Schlagzeuger versuchten mühevoll ihr ganzes Equipment so in den Anhänger zu laden, dass jeder cm³ genützt wird und alles Platz hat.

15:00 Uhr: Endlich durften wir alle ins 4-tägige Abenteuer in Bad Wurzach (D) starten. Mit viel Begeisterung waren auch in diesem Jahr viele junge Musiker dabei. Neben mehr als 20 Stunden harter Probenarbeit im Gesamtorchester und in Registerproben kam natürlich auch der Spaßfaktor nicht zu kurz. Mit Outdooraktivitäten wie eine Nieselregenwanderung, Wasserballoonschlachten, Badegänge im hauseigenen Tümpel und diversen Spielen hatten nicht nur die jungen Musikanten, sondern auch die junggebliebenen Begleitpersonen ihren Spaß. Das neu einstudierte Programm, welches aus modernen Radiohits wie Carly Rae Chapson's „Call me Maybe“ oder Pharell William's „Happy“ besteht, präsentiert die Jungmusik Hörbranz am **26.10.2014, um 10:30 Uhr im Leiblachtalsaal**.

Auch dieses Jahr konnte die Jungmusik zwei neue Mitglieder in ihren Reihen begrüßen. Flora Prantl an der Klarinette und Laurin Hehle am Waldhorn spielen von nun

an in der Jungmusik mit. Auch über vier neue Lehrlinge (Ben Baldauf, Niklas Kustermann, Selina Schmelzenbach und Paul Frick) können wir uns freuen.

Ein besonderer Dank gilt unserer Küchencrew. Die Mädels haben uns mit Kässpätzle, Lumpensalat, Spaghetti und vielen weiteren Leckereien verwöhnt und auch alle anderen Helfern gebührt ein großes Dankeschön. Abschließend gilt nur noch zu sagen: Wer nicht dabei war, ist selber schuld.

Die Jungmusik Hörbranz freut sich schon jetzt auf Ihr Kommen am 26.10.2014 zu unserem großen Jahreskonzert.

Bericht: Jungmusik Hörbranz in Kooperation mit Karin & Selina Schmelzenbach





Wandergruppe Andreute Grillfest 2014

Trotz Schlechtwetter haben sich am 26. August 74 Mitglieder der Wandergruppe zum alljährlichen Grillfest in Egon's Buschenschank (Vereinslokal) eingefunden. Obmann Kuno Fehr begrüßte die anwesenden Mitglieder. Nach der Eröffnung der Grillstation wurden alle Wanderer mit von "Wise" gegrillten und von den Wanderfrauen Gertrud Hajek und Gertraud Baldauf ausgegebenen Speisen auf das Beste bedient. Zur Unterhaltung spielte Tone,



mit weiteren Musikanten, für die Anwesenden auf. Es war eine tolle Stimmung bei Musik und Gesang, welche bis in die frühen Abendstunden dauerte.

Unser besonderer Dank gilt unseren Wirtsleuten Sofie und Egon, die sich sehr um unser Wohl bemühten. Danke auch an Obmann Kuno für die Organisation, Helmut Großgasteiger für Foto und Schnappschüsse, sowie allen Helfern, die zu diesem gelungenen Grillfest beigetragen haben.

Bericht: Karl Pokerschnig nach Bericht von Walter Matt.



Seniorenbund Hörbranz Landeswandertag Laterns

Für den 19. Landeswandertag in Laterns am 21.08. zeigten 8 Mitglieder aus Hohenweiler und 24 Mitglieder aus Hörbranz Interesse und wurden von Fahrer Arnold von Hehle-Reisen ab 7.30 Uhr an den jeweiligen Haltestellen abgeholt. In Laterns beim Parkplatz Kühboden konnten die Teilnehmer mit der Sesselbahn oder mit dem Shuttle-Bus nach Gapfohl fahren.

Nach Begrüßung durch den Bürgermeister von Laterns wandten sich die Ehrengäste Landesobmann Gottfried Feuerstein und LR Grete Schmid mit Grußworten an die Gäste und danach konnte ein Gottesdienst am See mit Pfarrer Ritter mitgefeiert werden. Auch LR Bernadette Mennel, LT-Präs. Gabriele Nussbaumer, LR Erich Schwärz-



ler, Landesgeschäftsführer Franz Himmer sowie Angelika Türtscher waren nach Gapfohl gekommen.

Der Wettergott hatte ein Einsehen und schickte die Sonne großteils aus den Wolken und so stand einer Wanderung auf den drei verschiedenen Wanderwegen nichts im Wege. Für Unterhaltung auf der Terrasse der „Falb-Stuba“ sorgten eine Live-Musik und eine Kindertrachtengruppe und auch für die Bewirtung war bestens gesorgt. Sogar Landeshauptmann Markus Wallner begrüßte die Senioren herzlich und wünschte einen schönen Nachmittag.

So ging ein geselliger Tag wieder zu Ende und die Gäste konnten mit der Sesselbahn oder Shuttle-Bus zu ihren Bussen gelangen und die Heimfahrt antreten.

Bericht: Seniorenbund Hörbranz



Kneipp-Aktiv-Club Wassertrete Festle

Am 09.08.2014 trafen sich fast 70 Mitglieder zum traditionellen Festle bei der Wassertrete. Leider musste ja letztes Jahr unser Treffen ausfallen, umso erfreulicher war es, dass es dieses Jahr klappte. Der Wettergott meinte es gut mit uns und wir konnten bei Sonnenschein ein paar fröhliche Stunden genießen. Gute Laune hatten auch die vielen Besucher, die regelmäßig unsere Wassertrete benutzen.

Ein paar Witzle durften nicht fehlen und auch für das leibliche Wohl wurde bestens gesorgt. Danke den guten Geistern, die im Hintergrund dafür sorgen, dass unsere gesamte Wassertrete immer sauber und gepflegt ist.



Danke auch an den Obmann der Seniorenbörse Leiblachtal Herrn Dr. Elmar Marent, der uns ein bisschen in den neu gegründeten Verein hineinspüren ließ. Wir freuen uns sehr, dass es so ein gelungenes Festle war.

Bericht: Der Obmann, Hans Moosbrugger

Angebot vom Frauennetzwerk Vorarlberg Aus der Reihe „Betrifft Frau“

Frauen und Geld – Frauen und Schulden

Über Geld zu reden fällt vielen Frauen schwer. Erst recht, wenn sie Schulden haben, die nicht zurückbezahlt werden können. Oft wird geschwiegen und Unterstützung erst dann gesucht, wenn die eigenen Versuche zur Problemlösung gescheitert sind.

Deshalb stellt dieser Vortrag Geld in den Mittelpunkt. Es geht um vorbeugende Informationen zu einem umsichtigen Umgang und Sie lernen Auswege aus der Schuldenfalle kennen.

Konkrete Themen

- verschiedene Kontomodelle innerhalb einer Partnerschaft
- Umgang mit Banken
- Bürgschaften und mögliche Folgen
- Vorgehensweise bei Zahlungsschwierigkeiten
- Schulden im Falle einer Scheidung oder Trennung

Auf persönliche Fragen wird bei Bedarf eingegangen.

Referentin: Mag.a Marga Muxel-Moosbrugger.
Beraterin der ifs Schuldenberatung

Donnerstag, 16.10.2014, 19:00 Uhr
Pfarrheim Hörbranz, Eintritt ist frei



„Seniorenbörse Leiblachtal“ startete nun offiziell mit der Vereinstätigkeit

Drei Monate nach der Gründung der Seniorenbörse Leiblachtal hatte Obmann Elmar Marent mit seinem Vorstandsteam die Senioren aus allen fünf Leiblachtalgemeinden zum offiziellen Start der Vereinstätigkeit auf die „Alte Fähre“ nach Lochau eingeladen.

Über 300 Besucher aus Lochau, Hörbranz, Hohenweiler, Möggers und Eichenberg ließen sich gerne über die Zielsetzungen und Aufgaben dieses überparteilichen und nicht auf Gewinn orientierten Vereines informieren. Dabei stellte Elmar Marent als Initiator dieser neuen Institution im Leiblachtal klar, dass die „Seniorenbörse“ eine Vernetzungsplattform für aktive Senioren und hilfeschuchenden Menschen ist, dies als wertvolle Ergänzung zur bereits bestehenden und gut ausgebauten sozialen Infrastruktur.

Engagierte Frauen und Männer im Leiblachtal stellen in diesem Rahmen ihre Kenntnisse, Erfahrungen und Fähigkeiten sowie ihre freie Zeit zur Verfügung, um älteren Menschen ehrenamtlich und unbürokratisch mit Rat und Tat zur Seite zu stehen. Andererseits will man aktiven Senioren in diesem Sinne auch eine vielfach willkommene und sinnvolle Tätigkeit in ihrer unmittelbarer „Nachbarschaft“ anbieten. Nicht auf der umfassenden Angebotspalette stehen konzessions- oder bewilligungspflichtige Arbeiten, Krankenpflege, Altenbetreuung sowie Dauerleistungen in Haus und Garten.

Viel Platz gab es da für die offene Diskussion und das gemütliche Gespräch bei Kaffee und Kuchen samt der Einladung, dem Verein „Seniorenbörse Leiblachtal“ als Mitglied beizutreten. Besonderer Höhepunkt war der Besuch von Landeshauptmann Markus Wallner und den Bürgermeistern der fünf Leiblachtalgemeinden, die den Organisa-

toren der „Seniorenbörse Leiblachtal“ zu dieser bestens gelungenen Auftaktveranstaltung und der beispielhaften Idee herzlich gratulierten.

Start der operativen Vereinstätigkeit

Mit 1. September 2014 erfolgte nun der operative Start der Vereinstätigkeit. Auf den Anmeldeformularen bzw. auf der Homepage www.seniorenboerse-leiblachtal.at können neben den Zielsetzungen des Vereins im Besonderen die Beschreibungen der Hilfsangebote nachgelesen werden. Dazu Elmar Marent: „Wir wenden uns an Frauen und Männer im Leiblachtal, die ihre Hände nicht in den Schoß legen möchten und bereit wären, gelegentlich eine gute Tat für andere Mitmenschen in unserem Tal zu leisten.“

Bericht: Manfred Schallert



Sozialzentrum Josefsheim

Ehrenamtlicher Frühstücksdienst

Die ehrenamtlichen Frauen des Frühstücksdienstes vom Sozialzentrum Josefsheim wurden von Geschäftsführer Franco Luchetta zu einem gemeinsamen Ausflug und Mittagessen eingeladen.

Bgm. Karl Hehle: „Danke für euren Einsatz für unsere betagten Heimbewohnerinnen und Heimbewohner!“

Bericht: Redaktion



Ausflug Jahrgang 1939

Unser Jahrgänger-Ausflug am 19. August 2014 führte uns am Deutschen Bodenseeufer entlang über Singen (Mittagspause im Restaurant Hohentwil) nach Schaffhausen zu den Rheinfällen, wo wir eine Bootsfahrt zu den imposanten Fällen unternahmen. Weiter ging es mit dem Schiff ab Schaffhausen nach Stein am Rhein. Nach einer kurzen Stadtbesichtigung fuhren wir dann mit dem Reisebus am wunderschönen Schweizer Bodenseeufer entlang nach Bregenz zu einem gemütlichen Ausklang im Klosterkeller Mehrerau.



Einen herzlichen Dank für die Vorbereitungen von diesem schönen Ausflug an Lore und Josef.

Bericht: Helmut Großgasteiger



Sieben Bauern


**Bioladen und
 Sennerei**

17. Oktober 2014
 ab 14.00 Uhr
**Eröffnungsfest der
 vergrößerten
 Ladenfläche!**

Einziges Bio-Laden der Region bald mit erweitertem Vollsortiment

Sieben Bauern: Einladung zur Eröffnung unseres vergrößerten Bioladens!!

Am Freitag, 17. Oktober um 14 Uhr ist es soweit: Mit festlichem Auftakt eröffnen wir unser neu gestaltetes und vergrößertes Geschäftslokal. Wir freuen uns darauf, Ihnen unser sorgfältig ausgesuchtes, erweitertes Bio-Vollsortiment auf 3-facher Geschäftsfläche zu präsentieren!

Familie Martin und Daniela Hehle mit Team freuen sich auf ihren Besuch und verwöhnen sie gerne mit Käse, Kuchen und Kaffee, sowie feinen Kostproben unserer Produkte!!!

Bericht: Daniela Hehle



Martin Hehle von "Die Sieben", erhielt bei der diesjährigen Käseprämierung in Schwarzenberg eine Auszeichnung in Gold für seinen Bio-Bergkäse (6 Monate gelagert)!

Unser Angebot:

Milchprodukte & Käse aus eigener Produktion
 Rindfleisch und Eier von unserem Hof
 Regionales Wurst- & Fleischsortiment
 Obst & Gemüse aus der Region
 Getreideprodukte, Brot, Gewürze, Säfte und Wein
 Naturkosmetik & ökologische Reinigungsmittel

Öffnungszeiten:

Dienstag – Samstag: 8:30 Uhr – 11:30 Uhr
 Dienstag + Freitag: 15:00 Uhr – 18:00 Uhr

Ab 20. OKTOBER 2014:

Montag – Samstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr!
 Dienstag + Freitag: 14:00 Uhr – 18:00 Uhr!

„Die Sieben“ Bauernmilch Hörbranz reg. Gen.m.b.H
 Ziegelbachstr. 45 | 6912 Hörbranz
 die_sieben@utanet.at | Tel. 05573/84503



ENGELHART-SCHUHE, seit 50 Jahren ein gutes Gefühl an den Füßen

Der Schuhprofi in Feierlaune. Anlässlich der 50 Jahr-Feier der Firma Engelhart Schuhe wurden mit einem Fuss- und Schuhpflegetag, einer Fußanalyse vom LOWA-Experten

und einem Gewinnspiel ordentlich gefeiert. Die gesamte Familie Engelhart mit ihrem Team freute sich über den zahlreichen Besuch von ihren großen und kleinen Kunden.

Auch Bgm. Karl Hehle gratulierte zum Jubiläum: *„Gut, dass wir euch in unserer Gemeinde haben! Alles Gute und macht weiter so!“*

Bericht: Redaktion



Sommerhock im Rebenweg

Bei schönem, einigermaßen warmem Wetter fand am 22. August der 2. Rebenweghock für die Bewohner und ehemaligen Rebenwegkinder mit ihren Familien statt. Zu diesem Anlass wurde vom Organisationsteam, den Familien Fink, Hehle, Mangold und Pirker, eine lange Tafel vorbereitet. Über 40 Rebenwegianer nahmen die Einladung zu diesem familiären Fest an, bei dem jeder seine mitgebrachten Speisen selbst auf den Grill legen konnte. Bis spät in die Nacht wurde gegessen, getrunken, geplaudert, gelacht, gesungen und in vielen Erinnerungen



geschwelgt. Die Ausdauernden saßen bis in die frühen Morgenstunden um die wärmende Feuerschale und ließen das schöne Fest ausklingen.

Ein besonderer Dank gilt der Familie Pirker, die durch Getränkependen und das zur Verfügungstellen der Zapf- und Grillanlage, sowie der vielen Tische und Stühle, sehr zum guten Gelingen dieses Rebenwegfestes beigetragen haben. Ein großer Dank und ein dickes Lob auch an alle Familien, die mit Salaten, Kuchen, Desserts, Mineralwasser und Wein das allgemeine Buffet zu einer wahren Schlemmerlandschaft werden ließen.

Bericht: Kriemhild Fink

„Juppental“ zu Gast in der BLICKwARTE, Allgäustraße 100

Die Goldsticklerin **Marianne Bischof** präsentiert einen Auszug ihrer künstlerischen Arbeit: Objekte aus einer einzigartigen Kombination von klassischen Juppen-Elementen und zeitlos modernen Schiefer-Rahmen. Der Bregenzerwälder Bildhauer **Anton Moosbrugger**

stellt seine Installation „Zopfbahnhof-Galerie-Juppental“ und andere Objekte aus. Bericht: Hans Sturm

Ausstellungseröffnung ist am **4. Oktober 2014** in der **Langen Nacht der Museen** von 18 Uhr bis 1 Uhr.

Weitere Öffnungszeiten:

Samstag, 11. Oktober und 18. Oktober 2014

Sonntag, 12. Oktober und 19. Oktober 2014

oder nach telefonischer Vereinbarung: 0650 6361377



Firmenvorstellung

„Solutions for a better life“

Ihre Adresse für Forever-Living-Produkte in Hörbranz und Vorarlberg

Alles auf Basis von reiner Aloe Vera.

- Sport & Fitness Produkte
- Gewichtsmanagement Produkte, Beratung & aktiv Gruppen
- Aloe Vera Getränke & Trinkkuren
- Nahrungsergänzung auf natürlicher Basis
- Bienenprodukte
- Dekorative Kosmetik auf Aloe & Bienenwachs Basis
- Gesichtspflegeprodukte & Anwendungen
- Körperpflege auf höchstem Niveau
- Alternativ Reinigungsmittel
- Tierpflege Produkte

Wir bieten den Verkauf und die persönliche Beratung aller Produkte sowie die Anwendung in Form von biologischem Face Lifting, Paraffinbad und Stilberung, natürlich auch bei Ihnen zu Hause an. Weiter haben wir aktiv Gruppen im Bereich Gewichtsmanagement, Vorträge über Ernährung, Gesundheit & Wohlbefinden und Geschäftspräsentationen zum Thema Zweiteinkommen.

Kontaktieren Sie uns und machen Sie einen Termin aus, wir kommen gern zu Ihnen!

Peter Didszuhn & Katja Engelmann
Leonhardsstraße 42, 6912 Hörbranz
Tel: 0699 1700 6328
www.peter-didszuhn.flpg.at
online shop: www.be-forever.at/aloeshoppit/

Termine nach Vereinbarung!
Wir freuen uns auf Sie!

Ausstellung Hobby und Kunst

am 18. und 19. Oktober 2014
im Leiblachtalsaal in Hörbranz



Sa: 10.00 - 17.00 Uhr

So: 10.00 - 17.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Stark, bunt und widerstandsfähig

Die Theatergruppe „D’Weibsbilder“ spielt die Tragikomödie „**Blumen aus Stahl**“ von Robert Harling. Im Ensemble D’Weibsbilder spielen Hildgard Birmelin, Anika Dittmar, Milena Fink, Angela Mühler, Isabella Stump und Simone Uetz die Witwe Clairee und Quiser, die in zärtlicher Hassliebe einander zugetan sind, die besorgte Mutter M’Lynn und ihre zuckerkranken Tochter Shelby und Anelle, die bei Truvy eine neue Heimat findet.

Es wird geliebt und gelacht, gestritten und sich versöhnt. Das Leben in der amerikanischen Kleinstadt ist nicht immer leicht für die sechs

Frauen, die sich regelmäßig in Truvys Friseursalon treffen. Gemeinsam meistern sie die Schicksalsschläge mit Ironie, schrägen Sprüchen und einer großen Portion Humor. Besonders hart wird die Freundschaft der unterschiedlichen Frauen jedoch auf die Probe gestellt, als ein unerwarteter Todesfall die alltäglichen Begegnungen im Salon zu einer Auseinandersetzung mit Trauer und Wut werden lassen. Die Emotionen kochen hoch, Rechnungen werden beglichen, doch letztlich trotzen die „Blumen aus Stahl“ bunt und widerstandsfähig den Stürmen des Lebens.



Freitag, 14.11.2014, 19.30 Uhr, Leiblachsaaal, Hörbranz (VVK: Telefon: +43 (0)688 800 37 33, Abendkasse eine Stunde vor Vorstellungsbeginn)



Maria-Luise und Walter Hercher



Chistl Dorn



Herta Gehres-Schwärzler



Ursula Buhmann



Balbina Jochum

Garten-Oasen in unserer Gemeinde

Wir bedanken uns bei allen Gartenliebhabern für die eingesendeten Bilder. Sie erhalten einen Gutschein für eine kostenlose Grünmüllabgabe beim Bauhof.



Erich Feurstein



Silvia Hinderegger



Josef Fessler



Helga und Walter Moosbrugger



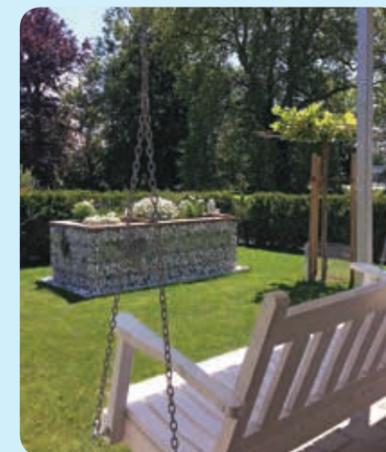
Hedwig Suppan



Norbert Antlinger



Hermine Schedler



Sandra Thullner-Kohler



Anna Filler



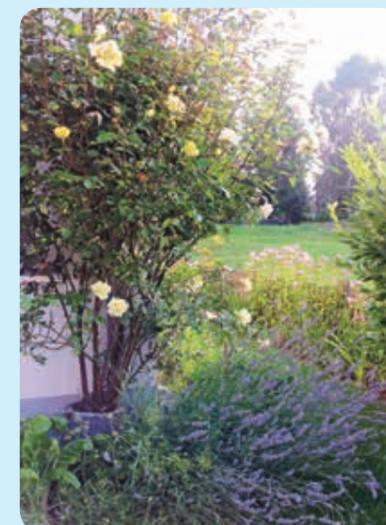
Christine Boch



Alois und Mariaan Felder



Annelies Kopf Spettel



Josefine Fogarasi



Edith Agostinelli

Aus der Geschichte

Wie die Zeit vergeht ...
... Hörbranz vor 60 Jahren

Teil 2

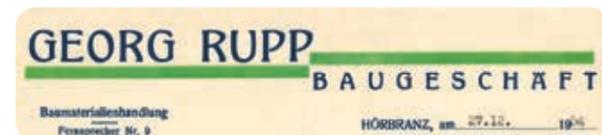
Hörbranz im Jahre 1954: Bau der Volksschule – Alarmsirene – Priesterjubiläum

Bau der Volksschule

Vor 60 Jahren war der Bau bzw. Innenausbau der Volksschule „in vollem Gange“. Neben mehreren auswärtigen Firmen waren aber auch viele Hörbranzer Betriebe in die Fertigstellung dieses Objekts involviert.



Andres Mühlebach, Tischlerei und Erzeugung von Bienenwohnungen (!) fertigte zwei Anschlagtafeln aus Lindenholz.



Baumeister Georg Rupp hatte den Auftrag erhalten, die Bachüberbrückung beim neuen Schulhaus zu errichten. Auch die Betonböden außerhalb des Schulgebäudes wurden von ihm bzw. seinen Mitarbeitern gegossen. Vorarbeiter Heinrich Fink hatte einen Stundenlohn von 15 Schilling und 70 Groschen (= 1 € 14 Cent), die Maurer Eduard Casera und August Mathis verdienten 14 Schilling 40 Groschen; Hilfsarbeiter Christian King wurde mit 12 Schilling und 20 Groschen entlohnt.



Die Fa. „Tischlerei Sigg“ gehört zu den Hörbranzer Betrieben, die all die Jahrzehnte überdauerten und sich heute

als moderner, leistungsfähiger Betrieb präsentiert.



Malermeister Josef Hotz war für das Anstreichen sämtlicher gußeisener Heizkörper in der Schule verantwortlich.



Malermeister Franz Pechtl strich unter anderem 38 Abortspülbehälter mit Menning, weißer Ölfarbe und im dritten Arbeitsgang mit Heizkörperlack. Aber auch Hocker und Stühle in der Schulküche erhielten von ihm einen weißen Anstrich.



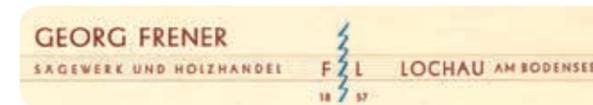
Matthias Jochum erledigte den Dachausbau im neuen Schulhaus. Dazu musste er „Gebälk und Blindboden legen (und die) Schalung für Dachschrägen“ herstellen.



Karl Gorbach aus der Parzelle Straußen fertigte 16 Klassenzimmertüren an.



„Electricus Volta“ lieferte einen „Wirtschaftsherd“ für die Volksschule. Heute heißt die Firma „Volta Edelstahl GmbH“.



Georg Frener schnitt 19 Festmeter Holz „laut Liste“. Freners Säge existiert heute - nur noch als Namen für eine Bushaltestelle.



Bei Krewirt Bentele waren ein, manchmal zwei Bodenleger insgesamt 37 Tage lang in „Kost und Logis“. Die Rechnung ging an die Gemeinde. Eine Übernachtung kostete 5 Schilling (36 Cent!), der Preis für die Vollpension betrug 26 Schilling (1 € 89 Cent).



Schlosser Geißler war sehr vielseitig: Die Montage der Sirene auf dem Volksschuldach war ebenso seine Aufgabe, wie das Auftauen der gefrorenen Wasserleitung im Säuglingsfürsorgeheim oder das Anfertigen des eisernen Stiegegeländers im Josefsheim (Altersheim).

Alarmsirene



Die bekannte Firma Rosenbauer aus Linz lieferte die neue „Feuerwehr-Sirene Type FS 4 D“ mit Kurzschlussläufer-

Drehstrommotor, Preis 5.600 Schilling (407 €).



Elektroinstallateur Franz Hainzl erstellte die Leitungen zur Sirene, die mit einer separater Sicherung versehen wurde und von 2 Stellen aus bedienbar war; Kosten 515 Schilling (ca. 37 €)

Spengler Johann Geißler montierte die Sirene, fasste den Sirenenmast mit Blech ein und musste das Dach auf- und zudecken; 478 Schilling (ca. 20 €).

Priesterjubiläum

Vor 60 Jahren (195) beging Pfarrer Gottfried Reis sein 50-jähriges Priesterjubiläum. Die Gemeinde Hörbranz übergab dem Jubilar eine Ehrengabe in der Höhe von 1.000.- Schilling.



Im Zuge der Festlichkeiten wurden bei Thomas Prinz' Erben (Gasthaus Rose) 132 Liter Bier à 5 Schilling (ca. 36 Cent) konsumiert.



Bei Alice Hainzl (Gasthaus Krone) wurden anlässlich des Priesterjubiläums 101 (Halbe) Bier getrunken und 32 „Schüblinge mit Salat und Brot“ à 5 Schilling verzehrt.

Bericht: Willi Rupp, Gemeindearchivar

Wir gratulieren

Hohe Geburtstage

Ausserhofer Hedwig
Brantmannstraße 5
01.10.1934

Nägele Christa
Heribrandstraße 14
01.10.1928

Achberger Maria
Allgäustraße 176
02.10.1933

Rückenbach Hermine
Pfänderstraße 20, 6911 Lochau
02.10.1932

Achberger Cilli
Georg-Platz-Weg 4
05.10.1924

Dipl.Ing. Gorbach Norbert
Ziegelbachstraße 21
11.10.1924

Merk Maria
Am Giggelstein 17
11.10.1924

Vogt Katharina
Lindauer Straße 31
17.10.1927

Lais Martha
Lochauer Straße 3
22.10.1926

Kalcher Maria Frieda
Lochauer Straße 79/11
25.10.1932

Fehr Ernst
Allgäustraße 56
26.10.1927

Gadner Albert
Herrnmühlestraße 20
27.10.1931

Lechthaler Rosa
Wuhrstraße 2
28.10.1927

Sohler Franziska
Ruggburgstraße 9
28.10.1918

Geburten

Beer Emilio, 12.08.2014
Schwedenstraße 21a

Kocaoglan Zeynep, 16.08.2014
Im Ried 10

Xie Owen, 16.08.2014
Unterhochstegstraße 25

Märk Sophia, 21.08.2014
Lochauer Straße 81c

Albrich Selene Sophie, 29.08.2014
Hochstegstraße 45

Romagna Emilian, 02.09.2014
Rosenweg 15

Schulz Francesco Lennox, 03.09.2014
Josef-Matt-Straße 9

Stüble Aline Sophie, 04.09.2014
Unterhochstegstraße 3a

Sutr Benito, 06.09.2014
Schwabenweg 13a

Eheschließungen

beim Standesamt Hörbranz

Prinz Thomas Christopher
und **Link Saskia**,
beide 6912 Hörbranz
29.08.2014

Thißen Johannes Franz-Josef
und **Schneider Ludmilla**,
beide 6912 Hörbranz
03.09.2014

Wir trauern um unsere Verstorbenen

Haller Irma Klara (88 J.)
Gartenstraße 6
21.08.2014

Bologna Herlinde (68 J.)
Lochauer Straße 55
02.09.2014

Baldauf Maria Edeltraud (67 J.)
Lindauer Straße 100
05.09.2014

Herzliche Gratulation!



Aranka und Dither Puymann - Goldene Hochzeit



Melanie Huber - 95 Jahre



Luitgard und Helmuth Stöss - Goldene Hochzeit

Serviceseite Soziales

Der Marktgemeinde Hörbranz sind die sozialen Anliegen ihrer Bürger sehr wichtig. Anbei ein Überblick über unsere umfangreichen Sozialdienste:

Eltern - Kind

Elternberatung

Mit fachlichem Wissen, neuesten Erkenntnissen und großer Erfahrung steht Ihnen unsere Elternberaterin Margit Adam mit ihrer Assistentin Marianne Hölzl gerne zur Seite.

Wir bieten Ihnen eine fachliche Beratung bei:

- der Pflege Ihres gesunden und kranken Kindes
- Stillen und Stillproblemen
- Ernährungsfragen
- der Zahnprophylaxe
- der Entwicklung und Erziehung des Kindes bis zum 4. Lebensjahr

Jeden Dienstag von 14 bis 16 Uhr
Mittelschule Hörbranz (auch während der Ferien)

Weitere Infos finden Sie unter www.connexia.at

Treffpunkte für junge Familien

Babytreff

ist für Babys von der Geburt bis 2 Jahre in Begleitung von Mama (Papa, Oma oder Opa) im Pfarrheim (Martinsraum). Der Babytreff findet in jeder ungeraden Woche jeweils mittwochs von 9 bis 11 Uhr statt. Termine siehe Veranstaltungskalender!

Mütterverschonungspause

Wie wäre es wieder einmal mit einem kinderfreien Vormittag für

die Eltern? Wir beaufsichtigen Ihre Kinder beim Basteln, Spielen, Turnen und Vorlesen.

Für Kinder von 2 – 6 Jahren
Jeden 2. Samstag im Monat
von 8.30 bis 12.00 Uhr im
Kindergarten Brantmann,
Kirchweg 36
Kontakt: Silke Loretz,
T 0650 920 52 10

Spielgruppe Regenbogen

Experimentieren und Kreativität sind u.a. Schwerpunkte in der Spielgruppe. Werken mit Kindern soll lustbetonte Materialerfahrung sein.
DES HOB I SEALBA G' MACHT ist wichtig.

Mo bis Fr, 7.45 – 11.30 Uhr,
bei Bedarf 7.00 – 13.00 Uhr
Pfarrheim Hörbranz
Kontakt: Manuela Batlogg,
T 05573/82222-115

Kindergruppe I-Tüpfle

Betreuung ohne Ferienunterbrechung.
Für Kinder von 1,5 bis 4 Jahren
Mo bis Fr, 7.00 – 13.00 Uhr
auch während der Ferien
Ziegelbachstraße 14
T 05573 200 33
Leiterin: Gabriele Sinz

Kindergarten

Vormittagsgruppe, Integrationsgruppe, Ganztagesbetreuung, Sommerkindergarten
Allgemeine Infos hierzu finden Sie unter www.hoerbranz.at

Allgemein: Kindergarten-Spielplätze und Schul-Pausenhöfe sind außerhalb der regulären Zeiten öffentlich zugänglich!

Schülerbetreuung

Wir bieten einen betreuten Mittagstisch, fachliche Unterstützung beim Erledigen der Hausaufgaben und die Möglichkeit einer sinnvollen Freizeitgestaltung.

... für Volksschüler:

Mittagstisch
(an Schultagen MO – FR)
Ab Schulschluss bis 13.30 Uhr.
Nachmittagsbetreuung
(MO – DO) von 13.30 bis 17.30 Uhr.
Informationen erhalten Sie bei der Marktgemeinde Hörbranz,
Manuela Batlogg,
T 05573/82222-115

... für Mittelschüler

Mittagsbetreuung/Mittagstisch
(an Schultagen MO, DI, DO)
von 12.30 bis 13.30 Uhr.
Informationen erhalten Sie bei der Direktion der Mittelschule,
Dir. Martin Jochum
T 05573/82344

Öffentlicher Spielplatz

Rappl Zappl
Ort: Beim Sportplatz Sandriesel

Familienhilfe

Manchmal gerät das Familienleben aus der Balance:

Unverhoffte Ereignisse wie Krankheitsfälle, Krisensituationen, die Ankunft eines Kindes oder Sterbefälle können das Gleichgewicht des Alltages empfindlich stören; die unerwartete Mehrbe-

lastung kann oftmals nicht allein bewältigt werden – Hilfe von außen tut Not.

Wann:
ganztätig bzw. halbtätig;
von Montag bis Freitag
von 07.30 – 17.00 Uhr

Weitere Informationen unter www.sozialsprengel.org/fam_hilfe.html

Jugend

Offene Jugendarbeit Leiblachtal

Die Offene Jugendarbeit öffnet ihre Jugendräume von Mittwoch bis Samstag für Jugendliche ab 11 Jahren. Neben den Offenen Betrieben „AUS.ZEIT“ werden verschiedene Workshops angeboten. Monatliche Highlights sind „FILM.AB“, „MISCH.BAR“ und die „LUNCH.TIME“.

Jugendraum Hörbranz:
Donnerstag, Samstag 15 – 18 Uhr
Jugendraum Lochau:
Mittwoch 17 – 20 Uhr,
Freitag 18 – 21 Uhr

INFO.BÜRO (Jugendraum Lochau):
Mittwoch 14 – 16 Uhr Beratung,
Begleitung und Unterstützung in schwierigen Situationen.

Aktuelle Infos:
www.sozialsprengel.org

Senioren

Ambulanter Betreuungsdienst Sozialsprengel

Der ambulante Betreuungsdienst bietet Unterstützung bei der täglichen Arbeit im Haushalt und in der körperlichen Pflege (in Zusammenarbeit mit der örtlichen Hauskrankenpflege).
Weitere Infos unter www.sozialsprengel.org

Ambulanter Betreuungsdienst – Urlaubsbetten – Josefsheim

Weitere Infos hierzu unter www.sozialzentrum-hoerbranz.at

Essen auf Rädern

Mit dem Angebot „Essen auf Rädern“ kann vor allem älteren Menschen, denen die Zubereitung einer warmen Mahlzeit nur schwer oder nicht mehr möglich ist, täglich ein warmes Essen nach Hause geliefert werden.
Weitere Infos unter www.sozialsprengel.org

Krankenpflegeverein

Büro- und Sprechzeiten:
Montag bis Freitag
von 07.30 bis 08.00 Uhr
Telefonische Erreichbarkeit:
Montag bis Freitag
von 07.30 bis 16.00 Uhr
T 05573/85544, F 05573/20086
kpv-hoerbranz@aon.at
www.hauskrankenpflege-vlbg.at

Seniorenbörse

Weitere Infos hierzu unter www.seniorenboerse-leiblachtal.at

Vorsorgemappe

Mit konkreten Informationen und Unterlagen für den Notfall. Erhältlich im Gemeindeamt und auf unserer Internetseite.

Allgemein

Sozialsprengel Leiblachtal

Montag bis Freitag
9.00 – 12.00 Uhr
T 85550

Servicestelle für Betreuung und Pflege Leiblachtal

Landstraße 21, 6911 Lochau
Mobiltel: 0664 883 98 585
E-Mail: sbp@sozialsprengel.org
Web: www.sozialsprengel.org
Bürozeiten:
Mo., Do.: 8.00 bis 10.30 Uhr
Di.: 8.00 bis 12.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Öffentliche Spielothek & Bücherei

Montag, Mittwoch und Freitag
18.00 – 20.00 Uhr
Sonntag
9.00 – 12.00 Uhr
T 05573/82344-20

Brockenhaus Leiblachtal

Montag bis Freitag
9.00 – 12.00 Uhr und
14.00 – 18.00 Uhr
Samstag
9.00 – 12.00 Uhr
T 05574/52963

Weitere Infos entnehmen Sie bitte unserer Homepage: www.hoerbranz.at

Ärztliche Wochenenddienste

Sa, 04.10.2014 Dr. Anwander
So, 05.10.2014 Dr. Trplan

Sa, 11.10.2014 Dr. Herbst
So, 12.10.2014 Dr. Trplan

Sa, 18.10.2014 Dr. Bannmüller
So, 19.10.2014 Dr. Stuckenberg

Sa, 25.10.2014 Dr. Fröis
So, 26.10.2014 Dr. Herbst

Ordinationszeiten

An Samstagen,
Sonntagen und Feiertagen:
10 - 11 Uhr und 17 - 18 Uhr

Kontakt:

Dr. Anwander-Bösch, 05574/47745
Dr. Bannmüller-Truppe, 05573/82600
Dr. Fröis, 05573/83747
Dr. Herbst, 05574/44300
Dr. Stuckenberg, 05574/47565
Dr. Trplan, 05573/85555

Kontakt - Zahnärzte:

Dr. Heinz R. Krewinkel, 05573/83093
Dr. Achim Jesinger, 05573/82267

Kontakt - Tierarzt:

Dr. Hans Fink, 05573/83179

Kontakt - Apotheken:

Leiblachtal-Apotheke Hörbranz
05573/85511-0
Martin-Apotheke Lochau
05574/44202

Mülltermine

Gelber Sack und Biomüll

Freitag 03.10.2014
Freitag 17.10.2014
Freitag 31.10.2014

Restmüll und Biomüll

Freitag 10.10.2014
Freitag 24.10.2014

Papiertonne

Do. 09.10.2014 (Route 1 + Wohnanlagen)
Do. 23.10.2014 (Route 2 + Wohnanlagen)

Sperrmüll- und Grünmüll- abgabe beim Bauhof

Jeweils Montag von 16.30 - 18.30 Uhr
und Samstag von 10.00 - 12.00 Uhr

Samstag 04.10.2014
Montag 06.10.2014
Samstag 11.10.2014
Montag 13.10.2014
Samstag 18.10.2014
Montag 20.10.2014
Samstag 25.10.2014
Montag 27.10.2014

Telefon Bauhof: 82222-280

TURNERSCHAFT HÖRBRANZ

- **Fit for Fun:**
Eva Kresser / Silke Sieber
Montag 20:15 alte Turnhalle
- **Männerriege:**
Wilhelm Köb
Mittwoch 20:00 alte Turnhalle
- **Turnzwerge:**
Sybille Ruesch
Mittwoch 17:00 neue Turnhalle
- **Aerobic:**
Ingrid Giesinger
Montag 20:00 neue Turnhalle
Mittwoch 20:00 neue Turnhalle
- **Leichtathletik:**
Ruth Laninschegg / Thomas Schlegel
Montag 17:30 neue Turnhalle
Mittwoch 18:00 neue Turnhalle
Freitag 17:00 neue Turnhalle

Nähere Infos bei
Merbod Breier Tel. 05573/82545

Termine & Veranstaltungen

Kneipp Aktiv Club:

Info: Hans Moosbrugger, Tel. 82608

- **Gesundheitsgymnastik**
jeden Donnerstag von
18.00 - 19.00 Uhr: Damen und Herren
19.00 - 20.00 Uhr: Damen
20.00 - 21.00 Uhr: Damen und Herren
Leitung: B. Gaugelhofer, Gössl Gabi,
Bargehr Christine
- **Seniorengymnastik**
jeden Freitag von 14.00 - 15.30 Uhr
Leitung: Elsa Sams, Tel. 73/ 82183
- **Anti - Osteoporose**
jeden Mittwoch von 8.30 - 9.30 Uhr ;
9.45 - 10.45 Uhr
Mittelschule Hörbranz
Leitung: Ricky Schierl ; Tel. 73/ 84519
- **Wandern**
Jeden Dienstag, 13.30 Uhr
oberer Kirchplatz ; ca. 2 Stunden

Jeden Samstag von 8 - 12 Uhr Wochenmarkt auf dem Dorfplatz

Mi, 1. Oktober, 17.00 Uhr
Turnzwerge
Turnerschaft Hörbranz
Turnhalle der Mittelschule

Fr, 3. Oktober, 19.00 Uhr
Tracht'n und Lederhos'n Party
Musikverein Hörbranz
Prinz-Areal

Sa, 4. Oktober, 18.00 - 1.00 Uhr
Ausstellungseröffnung
Blickwarte
Allgäustraße 100

Mi, 8. Oktober, 9.00 - 11.00 Uhr
Babytreff
Sozialsprengel Leiblachtal
Pfarrheim Hörbranz

Do, 9. Oktober, 19.00 Uhr
Workshop Verkehrssicherheit
Elternverein
Volksschule Hörbranz

Do, 9. Oktober, 20.00 - 22.00 Uhr
Infoabend: „Richtig sanieren“
Energierregion Leiblachtal
Pfarrsaal Hörbranz

Fr, 10. Oktober, 18.30 Uhr
Stammtisch
Kinderfasching Leiblach
Gasthof Austria

Sa, 11. Oktober, 8.30 - 12.00 Uhr
Mütterverschnauftpause
Kindergarten Brantmann

Sa, 11. Oktober, 9.00 Uhr
Hausturnier
Reit- und Fahrverein Leiblachtal
Reitstall Erlenhof

Sa, 11. Oktober, 19.30 Uhr
Preisjassen
Kinderfasching Leiblach
Gasthof Austria

So, 12. Oktober, 10.00 Uhr
Hausturnier
Reit- und Fahrverein Leiblachtal
Reitstall Erlenhof

Di, 14. Oktober, ab 15.00 Uhr
Kürbisfest
Babytreff
Pfarrheim Hörbranz

Do, 16. Oktober, 17.00 - 19.30 Uhr
Feuerlöscherprüfung (Abgabe)
Feuerwehr
Feuerwehr Gerätehaus

Do, 16. Oktober, 19.00 Uhr
Vortrag: „Frauen und Geld - Frauen und
Schulden“
Frauennetzwerk
Pfarrheim Hörbranz

Fr, 17. Oktober, 13.00 - 19.30 Uhr
Feuerlöscherprüfung (Abgabe und
Prüfung)
Feuerwehr
Feuerwehr Gerätehaus

Fr, 17. Oktober, 14.00 Uhr
Eröffnungsfest
Sieben Bauern
Ziegelbachstraße 45

Fr, 17. Oktober, 20.00 - 22.00 Uhr
Infoabend: „Einfach 100€ Strom im Haus-
halt sparen!“
Energierregion Leiblachtal
Pfarrsaal Hörbranz

Sa, 18. Oktober, 8.00 - 12.00 Uhr
Feuerlöscherprüfung (Abgabe und
Prüfung)
Feuerwehr
Feuerwehr Gerätehaus

Sa, 18. Oktober, 10.00 - 17.00 Uhr
Ausstellung Hobby und Kunst
Ulrike Hefel
Leiblachtalsaal

So, 19. Oktober, 10.00 - 17.00 Uhr
Ausstellung Hobby und Kunst
Ulrike Hefel
Leiblachtalsaal

Mi, 22. Oktober, 9.00 - 11.00 Uhr
Babytreff
Sozialsprengel Leiblachtal
Pfarrheim Hörbranz

Sa, 25. Oktober, 19.30 Uhr
Preisjassen
Kinderfasching Leiblach
GH Austria

So, 26. Oktober, 10.30 Uhr
Jungmusikkonzert
Musikverein
Leiblachtalsaal

Di, 11. November
Faschingsaufakt
Raubritter
Leiblachtalsaal

Fr, 14. November, 19.30 Uhr
Theater: „Blumen aus Stahl“
D'Weibsbilder
Leiblachtalsaal

Sprechstunden Gemeindeamt

Bürgermeister Karl Hehle

Montag, 06.10.2014
Montag, 20.10.2014

Von 16.00 - 18.00 Uhr
Bitte um Terminvereinbarung

em.Rechtsanwalt Dr. W. Loacker

Donnerstag, 09.10.2014
Von 17.30 - 18.30 Uhr

Rechtsanwältin Mag. R. Eberle

Donnerstag, 16.10.2014
Von 17.30 - 18.30 Uhr

Notar Dr. Ender

Donnerstag, 23.10.2014
Von 17.30 - 18.30 Uhr

Wohnungen

Manuela Hack
Obfrau Sozial- und
Wohnungsausschuss
Montag, 06.10.2014
Von 17.00 - 18.00 Uhr

Öffnungszeiten

Gemeindeamt

Montag 8.00 - 12.00 Uhr
und 13.30 - 18.30 Uhr
Dienstag bis Freitag
8.00 - 12.00 Uhr
T: 82222-0

Immer informiert:
Unter www.leiblachtal-erleben.eu
sind Veranstaltungsübersichten aller
Leiblachtal-Gemeinden ersichtlich!
Ebenfalls empfehlenswert:
www.energieregion-leiblachtal.eu

Besuchen Sie unsere Homepage:
www.hoerbranz.at



An einen Haushalt

Amtliche Mitteilung

Zugestellt durch Post.at